

HENRI IX TU-DORS

de R.F. Aebi

© R.F. Aebi - SACD - SSA 2014

Tous droits réservés

AVERTISSEMENT

Ce texte a été téléchargé depuis le site <http://www.leproscenium.com>

Ce texte est protégé par les droits d'auteur. En conséquence avant son exploitation vous devez obtenir l'autorisation de l'auteur soit directement auprès de lui, soit auprès de l'organisme qui gère ses droits (la SACD par exemple pour la France).

Pour les textes des auteurs membres de la SACD, la SACD peut faire interdire la représentation le soir même si l'autorisation de jouer n'a pas été obtenue par la troupe. Le réseau national des représentants de la SACD (et leurs homologues à l'étranger) veille au respect des droits des auteurs et vérifie que les autorisations ont été obtenues, même a posteriori. Lors de sa représentation la structure de représentation (théâtre, MJC, festival...) doit s'acquitter des droits d'auteur et la troupe doit produire le justificatif d'autorisation de jouer. Le non respect de ces règles entraîne des sanctions (financières entre autres) pour la troupe et pour la structure de représentation.

Ceci n'est pas une recommandation, mais une obligation, y compris pour les troupes amateurs.

Personnages :

Princesse Marie	Solène Ducal La soldate.
La Duègne, Duchesse de Cornedechèvre	Martine Le Guen
Henri IX	
Le Premier Ministre	Thomas Croquewell L'homme-grenouille
L'Intendante du palais	
Le Ministre de Tout	

Une seule actrice peut jouer les trois rôles de la Princesse Marie, de Solène Ducal et de la soldate. On peut aussi prévoir deux ou trois comédiennes.

Il en est de même pour le Premier Ministre, Thomas Croquewell et l'homme-grenouille.

Décor :

Il doit être simple, voire dépouillé. L'élément principal est le trône d'Henri IX. Les changements de lieux se font en déplaçant le trône.

Si l'on dispose de moyens techniques suffisants, on peut remplacer les panneaux par des surtitres.

Rideau fermé. Musique de scène. Le rideau ne s'ouvre pas.

Scène 1 [Tous]

Les acteurs entrent devant le rideau.

- 1 Premier Ministre : Mesdames et Messieurs, nous nous trouvons sur l'Île de Quam.
- 2 Marie : Bien que tout le monde connaisse sa géographie à la perfection, nous nous permettons de vous donner quelques indications.
- 3 Duègne : L'Île de Quam se situe dans l'Océan Atlantique, entre l'Arctique et l'Antarctique.
- 4 Intendante : Sa superficie est de 282 km. et 65 centimètres carrés.
- 5 Ministre de Tout : Ce dernier détail concerne un rocher, à vingt-cinq mètres de la côte, où fut exilé le roi Édouard, lors de la révolution de 1768.
- 6 Henri IX : Sa population compte 566 hommes, femmes, enfants, 3986 chèvres et, au dernier recensement, environ 6000 lapins, suite au naufrage incongru d'un Australien.
- 7 Premier Ministre : L'Île de Quam ne possède ni ressource naturelle, ni intérêt géostratégique.
- 8 Marie : Aujourd'hui ignorée des grandes puissances, elle a été occupée brièvement par les Espagnols (d'avril à mai 1613)...
- 9 Duègne : ... par les Anglais (du 18 octobre 1724 au 19 du même mois)...
- 10 Intendante : ... et par les Français du 3 au 6 février 1782.
- 11 Ministre de Tout : Ce dernier point très important explique que la langue nationale est le français, ce qui nous arrange bien, sinon nous aurions dû installer un système de traduction simultanée.
- 12 Henri IX : Le régime politique de Quam est une monarchie constitutionnelle élective avec une particularité importante : seul le souverain a le droit de vote.
- 13 Premier Ministre : Les rois appartiennent à la famille Tu-Dors, que l'on écrit : [*épelant*] T-u-D-o-r-s, à la suite de l'erreur d'un scribe du 16^e siècle. Cette graphie correspond d'ailleurs parfaitement à l'activité principale du souverain actuel : Henri IX.
- 14 Marie : Les Tu-Dors prétendent descendre par les mâles de Marie I^{re}, dite Marie la Sanglante ¹, fille d'Henri VIII d'Angleterre et, par les femmes, de Childéric III ², le dernier des rois fainéants.
- 15 Duègne : Un ancêtre, Richard IV, décida que la monnaie officielle serait la roupille, à ne pas confondre avec celle de l'Inde. À Quam, on écrit r-o-u-p-i-l-l-e.

¹ Marie Tudor (1516-1558), fille d'Henri VIII et de Catherine d'Aragon, reine d'Angleterre de 1554 à sa mort.

² Childéric III, dernier roi mérovingien de 743 à 751, déposé par Pépin le Bref, le premier carolingien.

- 16 Intendante : Les Quamais vivent de l'élevage des chèvres et de la chasse aux lapins.
- 17 Ministre de Tout : Les herbes folles qui couvrent une grande partie de l'île suffisent à peine à nourrir la faune.
- 18 Henri IX : À part les quelques membres du Front Républicain National, on ne signale aucun prédateur.
- 19 Premier Ministre : L'Île de Quam est reliée au continent, tous les trois mois, par un cargo qui permet d'importer ce qui manque, c'est-à-dire à peu près tout.
- 20 Marie : À ce propos, une anecdote amusante signale qu'une guillotine destinée à la Guyane fut débarquée par erreur à Quam. Un génial inventeur eut l'idée de pourvoir l'engin d'un clavier géant. La tête du condamné tombait sur une touche munie de ressorts qui la renvoyaient sur la suivante. Ainsi, l'appareil interprétait la Marche funèbre de Chopin.
- 21 Duègne : Mais Quam est un État moderne. La peine de mort fut abolie par référendum [le père du roi actuel, à peine réveillé, vota favorablement] au grand dam du Front Républicain National, grand amateur de Chopin, qui rêve de la rétablir.
- 22 Intendante : La population étant restreinte, les mariages ont lieu entre cousins. Presque tous les habitants ont un sosie.
- 23 Ministre de Tout : Cette astuce nous permet de faire jouer plusieurs rôles par le même acteur sans perdre un temps fou en maquillage.
- 24 Henri IX : La gastronomie tient une place importante dans la vie des Quamais. Les deux plats nationaux sont la panse de chèvre farcie et le ragoût de pattes de lapin, ce qui, soit dit en passant, apporte aussi une bonne dose de chance.
- 25 Premier Ministre : La boisson locale est une sorte de whisky, nommé goatsky³, préparé à base de crotttes de chèvres longuement séchées et macérées dans un mélange d'herbes des champs.
- 26 Marie : [*avançant d'un pas, au public*] Mesdames et Messieurs, nous avons un problème. Le nombre restreint de nos comédiens nous empêche de mettre en scène le peuple. Ce sera donc vous.
- 27 Intendante : Comme nous nous doutons que vous n'avez pas appris votre texte, nous vous aiderons à l'aide de panneaux. Procédons à un essai.
- 28 Duègne : [*montrant une partie de la salle*] Vous serez les partisans de la royauté et [*montrant l'autre partie de la salle*] vous, ses adversaires.

Les acteurs devront probablement improviser pour apprendre au public à ré-agir.

La duègne montre un panneau sur lequel est écrit « Vive le Roi » ! Un son de clochette retentit. Ce sera le cas à chaque nouveau panneau.

- 29 Duègne : Et bien... c'est à vous !

³ « Goat », en anglais, signifie « chèvre ».

Même jeu de la duègne.

30 Duègne : Pas très brillant. On vous entend à peine. Hurlez-moi ça, nom d'une bique !

Même jeu de la duègne.

31 Duègne : M'ouais ! On ne discerne pas encore la ferveur naturelle d'un peuple aimant.

Marie montre à l'autre partie de la salle un panneau sur lequel on lit : « À bas la monarchie ! »

32 Marie : Plus fort ! On doit sentir la haine de la populace.

Même jeu de Marie.

33 Intendante : Tout est clair ? Nous pouvons enfin commencer.

Scène 2 [Henri IX, le Premier Ministre, l'Intendante, le Ministre de Tout]

Le Premier Ministre entre en poussant un trône monté sur roues, sur lequel somnole Henri IX. Il l'installe au milieu de la scène [ou « du décor, dans le décor »].

34 Premier Ministre : Mon Sire, il est l'heure du Conseil.

Henri IX se retourne en râlant et poursuit sa sieste.

35 Premier Ministre : Mon Sire, le temps de la sieste est terminé.

Panneau pour le public: « Tu-Dors, réveille-toi ! »

36 Premier Ministre : Mon Sire, le peuple gronde.

Panneau : « Grrrr ! »

Henri IX se retourne en bâillant.

37 Premier Ministre : Mon Sire, si vous ne cessez de bâiller constamment, le public va s'assoupir et nous irons droit au bide.

Même panneau.

- 38 Premier Ministre : Mon Sire, le peuple gronde toujours.
 39 Henri IX : Nous sommes fatigué. Qu'y a-t-il encore ?
 40 Premier Ministre : Nous devons tenir Conseil.
 41 Henri IX : Où est le gouvernement ?
 42 Premier Ministre : Il arrive, mon Sire.

Entrée du Ministre de Tout, très stressé, portant de multiples papiers. Il se jette aux pieds du trône.

- 43 Ministre de Tout : Pardonnez-moi, Mon Sire, j'ai beaucoup de travail. Être Ministre de Tout n'est pas une sinécure. Dans les grandes démocraties, le gouvernement comprend souvent plus de quarante membres.
 44 Henri IX : Les uns se mêlent des affaires des autres. Au moins, vous n'avez pas ce problème. Nous avons soif !
 45 Premier Ministre : [à la coulisse] Intendante, le Roi a soif !

L'Intendante entre. Elle porte à bout de bras un grand verre rempli d'un liquide jaunâtre, se pince le nez avec l'autre main et le donne au Roi qui le boit d'un trait.

- 46 Ministre de Tout : Si le Roi boit ainsi son goatsky, il risque de s'endormir et le public aussi.
 47 Intendante : Mon Sire souhaite-t-il un autre verre ?
 48 Premier Ministre : Non, non, non !
 49 Henri IX : Il y avait un arrière-goût, pas désagréable du tout.
 50 Intendante : Le distillateur manque de crotttes de chèvres séchées. Il a dû en utiliser de lapins.
 51 Ministre de Tout : Notre Sire a inauguré le rabbitsky.

L'Intendante sort dégoûtée.

- 52 Henri IX : Monsieur le Ministre de Tout, donc du protocole, quel sera le programme de demain ?
 53 Ministre de Tout : Votre Sire se lèvera à 7 h.35 pour aller soulager sa royale vessie. Il se recouchera, se rendormira et se réveillera à 10 h.40. Il procédera à ses ablutions, revêtira son habit de cour, engloutira son petit-déjeuner et lira le dernier journal.
 54 Henri IX : Nous l'avons déjà consulté une trentaine de fois.
 55 Premier Ministre : Mon Sire, le bateau ne passe que tous les trois mois.
 56 Ministre de Tout : Les grands de ce monde lisent la presse écrite chaque jour.
 57 Henri IX : Dans ce cas...
 58 Ministre de Tout : À 12 h.45, Votre Grandeur avalera son repas.
 59 Henri IX : Quel en sera le menu ?
 60 Ministre de Tout : En entrée, salade d'herbes des champs. Puis, épaule de chèvre au natu-

rel accompagnée de feuilles macérées, cul de lapin à l'aigre-doux ⁴ , miettes de Tonton à la tomate...

- 61 Premier Ministre : L'oncle de Mon Sire est décédé il y a de nombreuses années. La viande ne risque-t-elle pas d'être quelque peu faisandée ?
- 62 Ministre de Tout : [*examinant ses papiers*] Oh ! Pardonnez-moi ! J'ai bégayé en écrivant. Miettes de Thon, pas Tonton... et, pour le dessert, flan de morue au caramel, le tout arrosé de rabbitsky.

Panneau pour le public : « Beurk ! »

- 63 Henri IX : Nous en salivons déjà.
- 64 Ministre de Tout : À 13 h.25, Votre Immensité rejoindra sa chambre pour une joyeuse ronflette qui l'amènera à 17 h.40. Suivront le Conseil des Ministres, jusqu'à 18 h.15, une courte sieste en attendant le repas du soir.
- 65 Henri IX : De quoi sera-t-il composé ?
- 66 Ministre de Tout : Herbes folles en macédoine, cul de chèvre grillé, épaule de lapin à la façon du Chef...
- 67 Henri IX : C'est-à-dire ?
- 68 Ministre de Tout : Grillée aussi ! En guise de dessert, fromage de chèvre à la confiture.
- 69 Premier Ministre : Le dîner doit être plus léger pour que Mon Sire profite au mieux de sa nuit.
- 70 Ministre de Tout : Votre Hauteur recevra sa sœur pour le bisou vespéral, se retirera dans ses appartements privés afin de se coucher et de rêver à son bien-être jusqu'au lendemain.
- 71 Henri IX : Voilà ce qui s'appelle de l'organisation bien conçue. Attention ! Le temps consacré au sommeil sera-t-il suffisant ?
- 72 Premier Ministre : Comme aujourd'hui, Mon Sire.
- 73 Henri IX : Précisément, c'est un peu juste. À propos, Monsieur le Ministre de Tout, pourquoi êtes-vous là ?
- 74 Ministre de Tout : Je suis à votre service corps et âme.
- 75 Henri IX : L'âme suffira. Mais encore ?
- 76 Ministre de Tout : Que fais-je ici ? [*Soudain affolé*] Aie, aie, aie ! Ça me revient ! Martine Le Guen, la présidente du Front Républicain National, est dans l'anti-chambre. Elle exige de rencontrer immédiatement Votre Altesse.
- 77 Premier Ministre : Non ?
- 78 Ministre de Tout : Si !
- 79 Premier Ministre : [*affolé*] Je repense aussi tout soudain que j'ai une séance avec les membres du gouvernement.
- 80 Ministre de Tout : Moi ?
- 81 Premier Ministre : Heu... oui ! Venez, laissons Son Sire à ses affaires.

Le Premier Ministre et le Ministre de Tout fuient en courant.

⁴ Recette véritable.

Scène 3 (Martine Le Guen, Henri IX, puis la soldate)

- 82 Henri IX : Martine Le Guen, vous êtes la cheffe de l'opposition et notre devoir démocratique est de vous recevoir, mais nous vous avertissons que nous n'avons guère de temps.
- 83 Martine : Vous rigolez ? Vous n'en fichez pas une secousse à longueur d'année. Le peuple souffre.

Panneau : « Aïe, aïe, aïe ! »

- 84 Henri IX : De quoi donc se plaint-il ?
- 85 Martine : Demandez-lui.
- 86 Henri IX : [au public] Qu'est-ce qui ne va pas ?

Panneau : « On en a marre de manger du lapin. »

- 87 Henri IX : Si vous ne parlez pas tous à l'unisson, on ne comprend rien.

Même panneau.

- 88 Henri IX : [au peuple] Variez les recettes.
- 89 Martine : Vous restez les bras croisés sans vous attaquer aux vrais problèmes.
- 90 Henri IX : Parlons-en ! Vous réclamez une limitation drastique du nombre d'immigrants
- 91 Martine : Exactement ! Les étrangers mangent les lapins des Quamais.
- 92 Henri IX : Ils viennent de dire qu'ils n'en veulent plus. En outre, il n'y a aucune immigration à Quam. On se demande d'ailleurs qui voudrait s'établir ici.
- 93 Martine : Ce n'est pas une raison. « Gouverner, c'est prévoir. »⁵ Dans tous les pays développés et modernes, c'est un sujet central. Que ferez-vous quand des bateaux entiers déverseront des milliers d'expatriés sur nos côtes ?
- 94 Henri IX : Mais, puisqu'il n'y a aucun risque...
- 95 Martine : Et s'ils sont shintoïstes⁶, hein ? Ils construiront des temples partout, ils prendront la place des chrétiens que nous sommes depuis Childéric III, l'ancêtre du Votre Sire. Ils mangeront des sushis, ce sera la fin de l'économie de la chèvre.
- 96 Henri IX : Pourtant, nous aurions bien besoin de sang neuf.
- 97 Martine : Pour nous asservir ?
- 98 Henri IX : Pas du tout ! Pour nous régénérer et assurer les travaux les plus pénibles.

⁵ Emile de Girardin (1802-1881)

⁶ Religion animiste du Japon.

- 99 Martine : Foutaises ! Établissons des frontières fermées.
 100 Henri IX : Quam est une île.
 101 Martine : Construisons un mur tout autour.
 102 Henri IX : La mer remplit très bien cet office.
 103 Martine : On navigue sur la mer, pas sur un mur.

Panneau : « Des frontières, des frontières. »

- 104 Henri IX : Nous n'en avons pas les moyens.
 105 Martine : Organisez un référendum d'initiative populaire !
 106 Henri IX : Nous voterons contre. Nous adorons admirer les couchers de soleil sur l'océan, quand nous ne dormons pas déjà. Nous y réfléchissons !
 107 Martine : Supprimons le Zéro.
 108 Henri IX : Le quoi ?
 109 Martine : La monnaie universelle des hémisphères.
 110 Henri IX : Jamais entendu parler.
 111 Martine : Voilà qui ne m'étonne pas, vous n'êtes jamais au courant de rien.
 112 Henri IX : Notre monnaie est la roupille en l'honneur de la propension de nos souverains pour la sieste.

Panneau : « Vive la roupille ! »

- 113 Martine : Nous devons immédiatement quitter l'O.E.A.
 114 Henri IX : Qu'est-ce que cela ?
 115 Martine : L'Organisation des États de l'Atlantique.
 116 Henri IX : Elle existe ?
 117 Martine : Non, mais elle pourrait. On ne sait jamais.
 118 Henri IX : Il est absurde de prévoir de quitter une institution dans laquelle nous ne sommes pas.
 119 Martine : Ce serait un geste politique fort.

Panneau : « À bas l'O.E.A. ».

- 120 Henri IX : Vous faites dire n'importe quoi au peuple.
 121 Martine : Traitez nos électeurs d'imbéciles !
 122 Henri IX : Seul nous-même avons le droit de vote.
 123 Martine : Donnons-le aux membres du Front Republicain National.
 124 Henri IX : C'est une révolte ?
 125 Martine : Non, Sire ! C'est une révolution.⁷

Panneau : « Vive la Révolution ».

⁷ Réponse que fit le duc de la Rochefoucauld à Louis XVI, le 15 juillet 1789, après la prise de la Bastille. Une autre version est : « Non Sire ! Ce n'est pas une révolte, c'est une grande révolution. »

126 Henri IX : Nous allons appeler la troupe pour vous remettre au pas. [*Criant vers la coulisse*] L'armée à la rescousse !

Marie, revêtue d'un manteau de soldate⁸ et tenant un fusil de bois, entre.

127 Martine : Elle est notre armée au complet ?

128 Henri IX : Pour un peu plus de 500 habitants et maintenir un ordre qui naturellement règne la plupart du temps, sauf en cas d'abus de goatsky, cela suffit. En outre, il s'agit de la cousine de la Princesse Marie. Elle est totalement dévouée au pouvoir.

La soldate vise le côté de la salle où sont censés se trouver les partisans du Front Républicain National.

129 La soldate : Si quelqu'un est pour la révolution, qu'il le dise et je le bousille illico.

Si quelqu'un réagit, la soldate crie : « Dans le scénario, vous devez vous taire ! Sinon, ça ne fonctionnera plus ».

130 Martine : Ce serait un crime.

131 Henri IX : D'État, un crime d'État ! Ça ne compte pas. [*À Myriam*] Soldate, demi-tour... droite ! En avant... marche ! Une, deuïe. une, deuïe, une, deuïe.

La soldate sort, suivie d'Henri IX ou en le poussant sur son trône..

132 Martine : [*à la coulisse*] Nous n'en resterons pas là. Henri IX finira sur le rocher du Roi Edouard.

Martine sort.

Scène 4 (Princesse Marie, la duègne, puis l'homme-grenouille)

La Princesse Marie, sœur de Henri IX. Elle est en salopette beaucoup trop large et très sale. Elle répare des pièces mécaniques ou construit un objet avec un Mecanno géant en bois.

133 Marie : J'aime me promener à toute pompe sur ma vieille tinette, pépère, enrrouler du câble⁹, la poignée dans le coin. Mais, gaffe à pas écrabouiller des oreillards... [*au public*] des oreillards, des lapins, quoi ! Je suis toute chose quand j'entends le gazouillis des p'tits piafs à peine couverts par le teuf-teuf vrombissant de ma chignole de collection. Croyez pas que

⁸ « soldat » au féminin est admis par la plupart des dictionnaires, sauf Le Littré.

⁹ Rouler vite à moto.

je sois une pétaradeuse... je règle, je figrole, j'y donne un coup de fion¹⁰. Un sacré dosse ¹¹ ... Un sacerdoce !

Entrée de la duègne.

- 134 Marie : Duègne ! Votre cousine, Martine Le Guen, « emmerquiquine » mon frangin de roi.
- 135 Duègne : Princesse Marie, vous savez que je ne suis pas de ce bord-là. Cependant, il faut reconnaître que l'Île est mal gérée. La politique du pire ne peut conduire au mieux.
- 136 Marie : Qu'entendez-vous par là ?
- 137 Duègne : Si votre frère n'accompagne pas la révolution qui se prépare...
- 138 Marie : Quelle révolution ?
- 139 Duègne : Le peuple souffre.

Panneau : « Aïe, aïe, aïe ! »

- 140 Marie : Les peuples sont faits pour souffrir. La preuve : moi qui suis l'héritière du trône en l'absence de descendant direct d'Henri IX, je ne souffre pas.
- 141 Duègne : Le peuple va se lever.
- 142 Marie : Excellent, il turbinera mieux debout que vautré par terre.
- 143 Duègne : Il déposera le roi.
- 144 Marie : À quel endroit ?
- 145 Duègne : Sur le rocher d'Edouard.
- 146 Marie : Soixante-cinq centimètres carrés, ce sera un peu juste pour installer un plumard et vous savez que mon frerot a besoin de beaucoup d'heures de sommeil. Vous blagassez ¹² des histoires à dormir debout ¹³.

Un homme entre. Il est vêtu d'un short de bain assez long et d'un t-shirt moulant. Il a des palmes aux pieds. Un masque de plongée lui cache le haut du visage. Il a un tuba dans la bouche.

- 147 Duègne : Qu'est-ce que c'est que ça ?
- 148 Marie : Un homme-grenouille.
- 149 Duègne : A-t-il de belles cuisses ?
- 150 Marie : Pourquoi ?
- 151 Duègne : À la provençale ou au beurre aillé et persillé, cela nous changerait de la chèvre et du lapin.

L'homme émet, avec difficulté, des borborygmes.

¹⁰ Astiquer.

¹¹ Planche épaisse, grossièrement équarrie, utilisée dans les soutènements, les échafaudages et les emballages.

¹² Blagasser : blaguer, bavarder, en aquitain et/ou en provençal.

¹³ Pléonasme voulu.

- 152 Marie : On a de la peine à piger ce qu'il veut.
 153 Duègne : [à l'homme-grenouille] Pourriez-vous ôter votre tuyau... là ?

L'homme s'exécute avec beaucoup de difficultés. Il tire dans tous les sens, se tord et réussit enfin à arracher son tuba.

- 154 L'homme : « Était coincé ! »
 155 Duègne : Qui êtes-vous ?
 156 L'homme : FedEx ¹⁴, « une gamme complète de services d'expéditions expresses à l'international pour les articles pesant entre 500 g et 1 tonne. » Le bateau suivant ne passant que dans deux mois, il a bien fallu trouver un autre moyen.
 157 Marie : Vous sortez de la flotte ?
 158 L'homme : Oui et je peux vous affirmer qu'elle n'est pas chaude.
 159 Duègne : Vous n'êtes pas trempé.
 160 L'homme : C'est ce qu'on nomme une licence théâtrale. Le gérant du théâtre interdit qu'on mouille la scène.
 161 Marie : Que tenez-vous là ?
 162 L'homme : Un paquet recouvert de plastique étanche.
 163 Duègne : [exultant] Mon livre de savoir-vivre.
 164 Marie : Pourquoi l'avez-vous acheté ?
 165 Duègne : Pour vous, Princesse.
 166 Marie : Pour moi ? Que voulez-vous que j'en fiche ? Je sais vivre depuis plus de cinquante ans.
 167 L'homme : Non que ce que vous dites ne m'intéresse pas, mais j'ai encore un objet à livrer sur le continent.
 168 Marie : La mer n'houle-t-elle pas trop ¹⁵ ?
 169 L'homme : Non ! Je suis houle de joie ¹⁶ ! Mesdames, le devoir m'attend.

L'homme-grenouille met son masque. Il s'approche du nez de scène et fait mine de plonger dans le public. La duègne se rue vers lui.

- 170 Duègne : Stop ! Ce n'est pas la mer, mais le public.
 171 L'homme : Oh, pardon ! Je n'y vois rien avec ce fichu masque.

L'homme-grenouille replace son tuba avec grande difficulté. La duègne le conduit vers la coulisse jardin.

- 172 Duègne : Vous suivez le couloir, vous descendez l'escalier. Une fois dehors, vous prenez à droite, puis à gauche, deux fois à droite et cinq fois à gauche.

¹⁴ Entreprise de livraison expresse dans le monde entier.

¹⁵ Dans cet emploi, le verbe houer est admis par la plupart des dictionnaires.

¹⁶ Cette expression est tout à fait correcte. Elle est utilisée notamment par Intendante Roy, dans « Bonheur d'occasion », 1945, p. 20.

Quand vous sentirez vos mollets humides, vous y serez.

L'homme-grenouille sort.

- 173 Marie : Tout cela ne m'aide pas à piger ce que je pourrais fabriquer avec votre savoir-vivre.
- 174 Duègne : C'est essentiel à la bonne éducation. Par exemple, si vous recevez un évêque...
- 175 Marie : Il n'y a pas d'évêque à Quam.
- 176 Duègne : On ne sait jamais. Vous le placerez à votre droite.
- 177 Marie : Il va devoir se tirebouchonner pour me bénir.
- 178 Duègne : À table... pour manger.
- 179 Marie : Vous êtes certaine que les évêques bouloTTent du ragoût de chèvre ?

Grand bruit en coulisse.

- 180 Duègne : Ah ! L'homme-grenouille a trouvé l'escalier. Si le convive est un président de la République, c'est lui qu'il conviendra d'asseoir à votre droite.
- 181 Marie : Vraiment passionnant ! Les présidents de la République courent les rues de Quam City.
- 182 Duègne : Cela se corse, si vous avez un évêque et un président de la République.
- 183 Marie : Aucun problème ! On pose le président sur les genoux de l'évêque.
- 184 Duègne : Ne plaisantez pas ! Il se pourrait bien qu'un jour votre frère soit contraint de recevoir des hôtes d'honneur et, comme il n'a pas d'épouse, vous devrez assumer le rôle de maîtresse de maison. En outre, au cas où il disparaîtrait...
- 185 Marie : Sur le rocher d'Édouard ?
- 186 Duègne : Non, là on le verrait. S'il s'évanouissait... dans l'au-delà, vous porteriez la couronne.
- 187 Marie : Avec la quantité de goatsky qu'il ingurgite, la cirrhose le guette.
- 188 Duègne : Voilà une bonne idée !
- 189 Marie : Quoi donc ?
- 190 Duègne : Ajouter les pétales de six roses à la préparation du goatsky atténuera l'odeur de merde qu'il dégage. Ceci nous conduit tout naturellement à certaines règles de base. Ainsi, celles concernant l'apéritif sont fondamentales.
- 191 Marie : On se rue sur les amuse-gueules : noisettes de biquettes enrobées de chocolat...
- 192 Duègne : « Noisettes » ?
- 193 Marie : Mot gracieux pour qualifier les crottes. On siffle cinq ou six verres de rabbitsky et le tour est joué.
- 194 Duègne : Ce n'est pas ce qui est écrit ici. Poursuivons... Vous renversez le contenu de votre verre sur la nappe. Comment réagissez-vous ?

- 195 Marie : Je regarde mon voisin et je lui beugle à la bobine pour que tout le monde entende : « Pourriez pas faire attention, non ? ».
- 196 Duègne : Intéressant, mais incorrect. Vous prévenez discrètement la maîtresse de maison
- 197 Marie : C'est moi, la maîtresse de maison.
- 198 Duègne : Juste ! Alors, vous cachez la tache sous une tranche de pain. [*Consultant toujours son ouvrage*] Voilà qui est passionnant : pendant le repas, vous ne devrez ni bâiller...
- 199 Marie : Ça ne va pas être coton pour mon frerot.
- 200 Duègne : ... ni vous racler les dents, ni vous gratter...
- 201 Marie : Si j'ai des démangeaisons ?... Je sais : je me baisse, je passe la tête sous la nappe, je me mets à genoux sous la table et là, je suis tranquille.
- 202 Duègne : ... ni vous curer le nez,... ni cracher...
- 203 Marie : Même si ce n'est pas bon ?
- 204 Duègne : ... ni roter, ni péter...
- 205 Marie : Pourtant, dans ce cas, il suffit de dire très fort « deux, trois » et cela passe inaperçu. On peut aussi utiliser la même méthode qu'avec la tache de vin. Je me tourne vers mon autre voisin et je lui crie à la figure : « Lâchez-vous discrètement, vieux cochon ! ».
- 206 Duègne : Je pense qu'il y a encore bien du travail. Pour le menu...
- 207 Marie : Vous commencez à me pomper. Vous n'êtes pas venue me causer de gastronomie.
- 208 Duègne : En effet ! Notre souverain veut s'entretenir avec vous.
- 209 Marie : Il ne sera pas de bonne humeur, si nous l'obligeons à poireauter.
- 210 Duègne : D'autant plus, qu'il faut vous changer.
- 211 Marie : En quoi ?
- 212 Duègne : En princesse... avec une belle robe... pas une salopette dégoûtante.
- 213 Marie : Je déteste m'attifer en robe... un pantalon ?
- 214 Duègne : Une robe de cour !
- 215 Marie : Si ça ne fait pas un pli...
- 216 Duègne : Bien sûr que non ! Il est nécessaire de la repasser avant.
- 217 Marie : J'aurai l'air d'une godiche.
- 218 Duègne : Certainement pas. Venez, Princesse, allons vous transformer en altesse.

Elles vont pour sortir.

- 219 Marie : Vous êtes certaine qu'un jeans... ?
- 220 Duègne : Pas question !
- 221 Marie : Même un p'tit Gucci ?
- 222 Duègne : Une robe !
- 223 Marie : Beurk !

Elles sortent.

Scène 5 [Henri IX, le Premier Ministre, puis l'Intendante, puis le Ministre de Tout]

Le Premier Ministre entre en poussant le trône sur lequel se prélasse Henri IX.

224 Premier Ministre : I have a dream [*Il prononce « dreum », tambour*] !

225 Henri IX : Nous, nous en avons toute une batterie.

On entend une batterie de tambours.

226 Premier Ministre : Pardonnez-moi, Mon Sire, j'ai dit [*prononçant correctement*] : I have a dream.

227 Henri IX : Parlez français !

228 Premier Ministre : Je fais un rêve.

229 Henri IX : Nous en faisons de nombreux par jour, mais nous ne nous en souvenons pas.

230 Premier Ministre : [*comme s'il racontait quelque chose de merveilleux*] Notre bonne Île de Quam est entrée dans le XXI^e siècle.

231 Henri IX : Ce n'est pas un songe, nous y sommes.

232 Premier Ministre : [*même ton*] Quam City est couverte de gratte-ciel, hauts de dizaines d'étages, occupés par les plus grandes banques du monde : Bank of America, Goldman Sachs, JPMorgan Chase [*il prononce « chaise »*], qui a son siège à New York...

233 Henri IX : Vous dites n'importe quoi : une chaise qui a son siège, qu'est-ce que c'est ?

234 Premier Ministre : ... des rues remplies de magasins de luxe apportent à la ville une animation exubérante. Le trafic automobile est intense, souvent bloqué par des embouteillages inextricables.

235 Henri IX : Que devient l'élevage des chèvres ?

236 Premier Ministre : [*tout à son rêve*] Une douce pollution donne une impression de ville fantastique, noyée dans un léger brouillard. Les transports publics fonctionnent mal, mais le Ministre de Tout va régler cela en supprimant la moitié des lignes pour désengorger les avenues. Des millions de roupilles sont dépensées dans les enseignes les plus prestigieuses.

237 Henri IX : Et les lapins ?

238 Premier Ministre : [*même jeu*] Une délinquance de bon aloi, signe des temps modernes, se développe partout, ce qui renforce le pouvoir d'une police de plus en plus importante. Des hôtels cinq étoiles renommés poussent comme des champignons.

239 Henri IX : Il n'y a pas de champignons à Quam.

240 Premier Ministre : [*même jeu*] Une avenue court le long de la mer, bordée d'un côté par des palaces immenses et de l'autre par une plage de sable fin. Plus loin,

- un port colossal reçoit tous les jours pétroliers et porte-containers.
- 241 Henri IX : Ce n'est pas un rêve, mais un cauchemar !
- 242 Premier Ministre : [*s'enflammant*] Une autoroute à six voies coupe l'île en deux.
- 243 Henri IX : Équipée de grillages et de tunnels ?
- 244 Premier Ministre : Pourquoi Mon Sire ?
- 245 Henri IX : Pour protéger les lapins !
- 246 Premier Ministre : Ah ! Le beau rêve !
- 247 Henri IX : S'il se réalisait, on compterait beaucoup de monde en plus.
- 248 Premier Ministre : Des milliers et des milliers.
- 249 Henri IX : Des immigrants. Attendez-vous à de sérieux problèmes avec Martine Le Guen et son Front Republicain National.
- 250 Premier Ministre : Pas sûr, Mon Sire. Il n'y aurait que des riches. Néanmoins, vous pourriez organiser un référendum dans le but de rétablir la peine de mort. Elle le souhaite. Vous votez « oui », vous ordonnez qu'on l'arrête, qu'on ressorte la guillotine, vous la condamnez à jouer du Chopin et on n'en parle plus.
- 251 Henri IX : Que dirait le peuple ?

Panneau : « À bas le tyran ! »

- 252 Henri IX : [*au public*] Vous, taisez-vous !
- 253 Premier Ministre : Vous ne lui laissez pas le temps de réaliser, vous organisez un référendum pour abolir à nouveau ce supplice infâme.
- 254 Henri IX : [*Au Premier Ministre*] Très bien ! Tout ça nous a donné soif. [*À la coulisse*] Intendante !... Intendante !... À boire !

L'Intendante entre avec un verre de rabbitsky en se bouchant le nez.

- 255 Premier Ministre : Pourquoi vous bouchez-vous le nez ?
- 256 Intendante : En voilà une question ! Parce que ça pue, évidemment.
- 257 Premier Ministre : À ce point ?
- 258 Intendante : Affreux ! Tenez, sentez et buvez, si vous ne me croyez pas.
- 259 Premier Ministre : Sans façon, merci.
- 260 Intendante : Prenons le peuple à témoin.

Elle va au nez de scène et apostrophe un spectateur.

- 261 Intendante : Vous là, levez-vous et venez déguster cette chose.

Première version [la plus probable], le spectateur ne bouge pas.

- 262 Intendante : Prudent, hein ! Et si le Roi vous nommait goûteur officiel, vous seriez bien avancé... Mais enfin, venez ! Je vous assure que c'est répuquant.

Deuxième version, le spectateur s'exécute. Le verre, contenant du jus de pomme, il ne trouve pas cela mauvais et le dit.

- 263 Intendante : Vous n'êtes pas dégoûté, vous ! Si vous m'invitez boire quelque chose, je trouverai une excuse.
 264 Henri IX : Nous avons soif ! On se dépêche !

L'Intendante porte le verre au Roi qui le boit d'un trait. Elle sort dégoûtée.

- 265 Henri IX : Ah ! Quel délice, nous revivons !

Entrée impétueuse du Ministre de Tout, très excité.

- 266 Ministre de Tout : Votre Grandeur !
 267 Premier Ministre : [*scandalisé*] Monsieur le Ministre de Tout, je m'entretiens avec Mon Sire.
 268 Ministre de Tout : Les nouvelles sont graves.
 269 Henri IX : Quelles sont-elles ?
 270 Ministre de Tout : Votre Altitude, il s'agit des récentes statistiques démographiques.
 271 Premier Ministre : La natalité a diminué ?
 272 Ministre de Tout : Dieu merci, non !
 273 Premier Ministre : Alors ?
 274 Ministre de Tout : Le nombre de chèvres est passé de 3986 à 3225.
 275 Henri IX : [*très inquiet*] Et la production de crotttes ?
 276 Ministre de Tout : En chute libre... si j'ose dire.
 277 Henri IX : Par conséquent, la fabrication du goatsky... ?
 278 Ministre de Tout : En baisse d'autant de pourcents.
 279 Henri IX : C'est une catastrophe nationale !
 280 Premier Ministre : [*au Ministre de Tout*] À quoi attribuez-vous ce phénomène ?
 281 Ministre de Tout : Les gens en ont assez de manger du ragoût de chèvre, ils préfèrent le gigot de cabri. Les jeunes n'arrivent plus à la puberté et le cheptel diminue.
 282 Premier Ministre : [*d'un ton solennel*] Mon Sire, tout ceci démontre que mon « dream » était prémonitoire. Il faut engager des réformes urgentes.
 283 Henri IX : Messieurs, nous attendons très rapidement vos propositions. Si besoin est, nous organiserons un séminaire gouvernemental.

Le Premier Ministre et le Ministre de Tout sortent en palabrant de n'importe quoi.

Scène 6 (Henri IX, Princesse Marie, puis le Ministre de Tout)

La Princesse Marie entre.

- 284 Marie : Salut, Riquet !
- 285 Henri IX : Nous sommes le Roi et quiconque, même vous, nous doit un respect adéquat.
- 286 Marie : Je suis ta sœurette aînée et tu ne m'impressionnes pas. Quand tu étais gamin, c'est moi qui te torchonnais le derrière.
- 287 Henri IX : Nous vous prions de garder une certaine retenue en notre présence.
- 288 Marie : Tu me casses les bonbons avec tes principes à la mord-moi-le-doigt ¹⁷.
- 289 Henri IX : Nous aurons toujours quelque peine à nous habituer à votre vulgarité.
- 290 Marie : Qu'est-ce que tu veux ?
- 291 Henri IX : Nous n'engendrâmes pas.
- 292 Marie : Quoi ?
- 293 Henri IX : Nous ne sommes pas père.
- 294 Marie : Forcément, un cossard comme toi !
- 295 Henri IX : Il manque donc un héritier à la couronne.
- 296 Marie : Ne t'inquiète pas. Si tu casses ta pipe, c'est moi qui prendrai les commandes et ça va tataner grave.
- 297 Henri IX : Nous n'en doutons aucunement. Et après ?
- 298 Marie : Après quoi ?
- 299 Henri IX : Quand vous partirez les pieds devant à votre tour, qui régnera ?
- 300 Marie : *[d'un air coquin]* Qui sait ?
- 301 Henri IX : Nous savons parfaitement que vous semâtes un certain nombre de rejetons à gauche et à droite, mais ce ne sont que des bâtards. Il y a toujours eu quelque chose de la lapine en vous.
- 302 Marie : Traite-moi de chèvre, pendant que tu y es.
- 303 Henri IX : *[prenant un air solennel]* Princesse Marie, la patrie a besoin de vous.
- 304 Marie : En voilà des salades !
- 305 Henri IX : Nous engageons des réformes profondes qui impliquent que le monde connaisse l'Île de Quam. Un mariage princier attirerait les médias de partout.
- 306 Marie : Qui te mettra la corde au cou, mon Riquet ?
- 307 Henri IX : Oh non ! Nous sommes trop fatigué.
- 308 Marie : Alors ?
- 309 Henri IX : Vous, Princesse Marie, vous allez convoler *[prononcer : con...voler]*.
- 310 Marie : Jamais de la vie ! Je tiens trop à mon indépendance. Et d'abord, quel con volerais-je ?
- 311 Henri IX : Premièrement, il s'agit des intérêts supérieurs de l'État. Ça ne se discute pas. Deuxièmement, il ne manque pas de « people » esseulés. Troi-

¹⁷ Qualification péjorative, signifiant : fait n'importe comment, stupide (euphémisme pour " à la mords-moi-le-noeud ") [Reverso.net]

- sièmement, rien ne vous empêchera de le virer après quelques mois.
- 312 Marie : Quelques jours ! Ne crains rien, ce sera suffisant pour qu'il se débine.
- 313 Henri IX : Les journaux à scandales se régaleront deux fois pour le même prix. Le problème est de choisir l'heureux élu avec discernement.
- 314 Marie : Pour l'attirer, tu es prêt à lui offrir combien de sacs de crottes de chèvres ?
- 315 Henri IX : Voilà qui relève des compétences du Ministre de Tout. Voyons... il doit bien y avoir un noble dont personne n'a encore voulu.
- 316 Marie : L'héritier de Puka Puka, à Tuamotu.
- 317 Henri IX : Nous doutons qu'il se retrouve à la une des tabloïds.
- 318 Marie : Je préférerais un grand sportif bien balancé.
- 319 Henri IX : Ils ont déjà une épouse ou une troupe de maîtresses ou les deux.
- 320 Marie : Une immense star de cinéma.
- 321 Henri IX : Raimuz, Gabin et Jovet sont tous morts. Vous arrivez trop tard.
- 322 Marie : J'adore de Funès.
- 323 Henri IX : Disparu, lui-aussi.
- 324 Marie : Tu me fais bien marrer, Riquet ! Il est hors de question que j'épouse n'importe quel gugusse.
- 325 Henri IX : [*d'une voix suppliante*] Un Président de la République...
- 326 Marie : Non !
- 327 Henri IX : [*même jeu*] Un prince du sang.
- 328 Marie : Dracula ? Non !
- 329 Henri IX : [*rêveur*] Un Saxe-Cobourg-Gotha. Il se trouve sûrement dans cette famille un gamin qui n'est pas encore marié.
- 330 Marie : À quoi me servirait un gamin ?
- 331 Henri IX : Nous parlons d'un mariage politique... Un Bourbon...
- 332 Marie : [*à la coulisse*] Servante ! Un rabbitsky pour le roi.
- 333 Henri IX : Ce n'est pas une mauvaise idée, mais nous n'avons rien demandé.
- 334 Marie : Tu sais très bien que nous n'avons ni whisky, ni bourbon.
- 335 Henri IX : [*rêveur*] Un Savoie...
- 336 Marie : À Quam, tu es le seul à avoir une voix. Tu ne voudrais tout de même pas qu'un prince consort ait autant de pouvoir que toi.
- 337 Henri IX : Un prince qu'on sort quand ?
- 338 Marie : Qu'on sort pour les cérémonies... Qu'on sort pour prendre l'air... sauf s'il pleut des seilles.
- 339 Henri IX : [*même jeu*] Un Bourbon-Parme.
- 340 Marie : Le parmesan est produit avec du lait de vache, nous n'avons que des chèvres et des lapins.
- 341 Henri IX : Mais enfin, que souhaitez-vous ? Vous avez bien un rêve, non ?
- 342 Marie : [*soudainement très timide*] J'aime [*Elle prononce : « j'ê-ê-ê-me*].
- 343 Henri IX : Quoi ?
- 344 Marie : [*même jeu*] J'aime !
- 345 Henri IX : Toi ? Heu... vous ?
- 346 Marie : J'en pince dur et je crois que j'ai un ticket d'enfer.

- 347 Henri IX : [s'exclamant] Mon Dieu !
- 348 Marie : N'exagère pas, tu n'es que le roi.
- 349 Henri IX : [s'exclamant à nouveau] Mon Moi-même !... Tu t'es entichée de qui ?
- 350 Marie : Cela ne te regarde pas !
- 351 Henri IX : C'est quelqu'un de chair et d'os ou une image que tu as vue sur les journaux qui arrivent tous les trois mois ?
- 352 Marie : [toute douce] De chair et de nonosses.
- 353 Henri IX : Ouf ! Nous respirons : un toutou !
- 354 Marie : Pas du tout, c'était une façon tendre de parler.
- 355 Henri IX : Tu ne vas tout de même pas nous avouer que tu es éprise d'un autochtone ?
- 356 Marie : Si !
- 357 Henri IX : Ça fiche en l'air toute la politique du Premier Ministre.
- 358 Marie : Justement...
- 359 Henri IX : Tu n'es pas amoureuse du Premier Ministre ?
- 360 Marie : Bien sûr que non ! Ce vieux schnock !
- 361 Henri IX : [s'impatientant] De qui, alors ?
- 362 Marie : Un de ses cousins ! Il en a dans le chou, il est classieux, il est bon comme la romaine.
- 363 Henri IX : Il est ambidextre... papaout ¹⁸ sur les bords... Il a un double carburateur ¹⁹ ?
- 364 Marie : Pas du tout, pourquoi ?
- 365 Henri IX : Tu l'as traité de romaine.
- 366 Marie : C'est une expression pour indiquer à quel point il est croquignolet.
- 367 Henri IX : Il est grand ?
- 368 Marie : Pas vraiment.
- 369 Henri IX : Plus petit que toi ?
- 370 Marie : On peut dire cela.
- 371 Henri IX : De toute manière, il ne conviendra pas. Que fait-il dans la vie à part courtiser la sœur du roi ?
- 372 Marie : Il élève des chèvres naines.
- 373 Henri IX : Et tu crois qu'il sera en première page des magazines people ²⁰ ?
- 374 Marie : [butée] Je l' « ê-ê-ê-me ».
- 375 Henri IX : Nous nous en battons l'œil droit... le gauche aussi. Nous sommes votre souverain et vous agirez selon notre bon plaisir.
- 376 Marie : Va te faire cuire un œuf de lapin ! Salut !

Marie sort.

- 377 Henri IX : Elle nous énerve, mais elle nous énerve ! Nous en perdrons notre sommeil.

¹⁸ Pédéraste en argot.

¹⁹ Il est bisexuel en argot.

²⁰ People ne prend pas de « s ».

Le Ministre de Tout entre en coup de vent.

- 378 Ministre de Tout : Mon Sire, j'ai pensé à quelque chose... un rien.
- 379 Henri IX : L'un des plus grands philosophes du XXe siècle, Pierre Dac, a écrit :
« Ceux qui ne savent pas à quoi penser font ce qu'ils peuvent, toutefois et néanmoins, pour essayer de penser à autre chose que ce à quoi ils ne pensent pas. »
- 380 Ministre de Tout : Votre Sire a tout à fait raison, bien que je n'y entende goutte. Où en étais-je ?... Ah, oui ! Rien ne vaut un bon scandale pour se retrouver en première page des actualités.
- 381 Henri IX : Nous ne voyons pas où nous pourrions en dénicher un à Quam.
- 382 Ministre de Tout : Il est évidemment hors de question de compromettre Votre Grandeur, ni sa sœur. Il faut viser quelqu'un d'important.
- 383 Henri IX : Qui donc ?
- 384 Ministre de Tout : Le... le Premier Ministre paraît parfaitement indiqué.
- 385 Henri IX : Qu'a-t-il à se reprocher ?
- 386 Ministre de Tout : Il a fraudé le fisc.
- 387 Henri IX : Vous en êtes sûr ?
- 388 Ministre de Tout : Pas du tout ! Nous lançons une rumeur.
- 389 Henri IX : Cela va plaire à Martine Le Guen et à Solène Ducal. Qu'aurait-il commis au juste ?
- 390 Ministre de Tout : ... placé une partie de sa fortune aux Îles Crocodiles sur un compte caché.
- 391 Henri IX : Où sont-elles ces Îles Crocodiles ? ²¹
- 392 Ministre de Tout : Comme il s'agit d'un paradis fiscal, certainement au milieu du Lac Léman.

Henri IX bâille à se décrocher la mâchoire.

- 393 Henri IX : Ce n'est qu'une vague impression, mais nous avons le sentiment que l'heure de la sieste approche. Nous verrons cela plus tard. Monsieur le Ministre de Tout, conduisez-nous dans notre chambre, nous allons faire une petite causerie à Morphée ²².

Ils sortent, le Ministre de Tout poussant le trône d'Henri IX.

²¹ Les Îles Caïmans se trouvent dans les Caraïbes, entre Cuba et le Mexique.

²² Être dans les bras de Morphée : dormir.

Scène 7 (Marie, Thomas, puis la duègne)

Marie est chez elle. Thomas entre.

- 394 Thomas : Ma douce et tendre !
 395 Marie : Thomas ! Je pourrais te trouver les yeux fermés.

Marie ferme les yeux. Elle rejoint Thomas à l'aveugle et tente de l'embrasser comme s'il était aussi grand qu'elle. Elle ne trouve que du vide, ouvre les yeux, tourne la tête vers le public, la baisse lentement jusqu'à voir celle de Thomas. Elle lui dépose un chaste baiser sur le front. Elle se redresse en se tenant le dos.

- 396 Thomas : C'est la douleur seule qui rend consciente la passion [...] » ²³... surtout au niveau de la cinquième lombaire.
 397 Marie : [*faussement vexée*] Quand tu me parles comme ça, j'ai l'impression d'être ta grand-mère.
 398 Thomas : [*taquin*] Justement...
 399 Marie : Justement... quoi ?
 400 Thomas : Nous avons un certain écart d'âge.
 401 Marie : L'amour est une gomme qui efface toutes les différences. Tu es plus petit que moi.
 402 Thomas : Et alors ?
 403 Marie : En général, les hommes sont plus grands. Dans le cas contraire, ils sont bourrés de complexes.
 404 Thomas : Je n'ai qu'un complexe : être le cousin du Premier Ministre.
 405 Marie : Il a soufflé à cet âne d'Henri l'idée de me marier avec un prince étranger.
 406 Thomas : [*désespéré*] Tu vas épouser quelqu'un d'autre ?
 407 Marie : Il n'en est pas question.
 408 Thomas : Ma Marie !
 409 Marie : Mon Thomas !... J'ai un plan. Nous allons kidnapper le Premier Ministre, tu prendras sa place... Riquet n'y verra que du feu...
 410 Thomas : Tu crois ?

Marie examine attentivement Thomas.

- 411 Marie : Vous avez la même trombine, le même nom : Croquewell. D'où vient-il ?
 412 Thomas : C'est un mélange d'anglais et de français. Notre ancêtre commun, Billy, pouvait manger une chèvre entière au petit-déjeuner, y compris les os et les dents, d'où son surnom de croque well, qui est devenu son patronyme.
 413 Marie : Je disais donc : tu prends sa place.

²³ Denis de Rougemont, *L'Amour et l'Occident*.

Thomas montre sa taille.

- 414 Thomas : J'ai des doutes.
- 415 Marie : La fortune sourit aux audacieux... Nous attendrons que Riri en écrase.
- 416 Thomas : Très bien ! Nous ne patienterons pas longtemps.
- 417 Marie : Nous arrivons, toi, habillé comme le Premier Ministre. Tu grimpes sur un escabeau et le tour est joué.
- 418 Thomas : Si je dois me déplacer, ça ne sera pas coton, surtout pour mes genoux.
- 419 Marie : Tu veux m'épouser, oui ou non ?
- 420 Thomas : Je t' « ê-ê-ê-me ».
- 421 Marie : On le saura !
- 422 Thomas : Mais, que pourrai-je annoncer au Roi, quand il se réveillera ?
- 423 Marie : Que ton rêve était dingue...
- 424 Thomas : C'est vrai : je suis fou de toi !
- 425 Marie : [agacée] Mais non ! Celui de ton cousin !... Que nous sommes bien plus heureux aujourd'hui et surtout, surtout, qu'il me faut épouser un Croquewell pour assurer la descendance des Tu-Dors.
- 426 Thomas : Ma douce et tendre ! N'as-tu pas... comment dirais-je... légèrement dépassé le temps de procréer ?
- 427 Marie : [vexée] Traite-moi de vieille croûte !
- 428 Thomas : Non !... Heu... Ce n'est pas une question de date de naissance, mais de... d'avancement dans la vie.
- 429 Marie : [pas convaincue] Quelle est la différence ?
- 430 Thomas : [très emprunté] « Une femme n'a que l'âge qu'elle paraît avoir. »²⁴
- 431 Marie : [méfiante] Ce qui signifie ?
- 432 Thomas : [même jeu] Que... À en croire ton passeport, tu dépasses la cinquantaine et, en se fiant à nos yeux, tu atteins les trente ans.
- 433 Marie : [flattée] Tu exagères.
- 434 Thomas : À peine.
- 435 Marie : Revenons à nos moutons.
- 436 Thomas : Quels moutons ? À Quam, il n'y a que des chèvres.
- 437 Marie : C'est une expression, mais si tu préfères, revenons à nos chèvres. Je ne peux soi-disant plus avoir de mouflets, il suffit d'en adopter un. Il n'y a qu'à choisir parmi ceux que j'ai déjà produits et que cet affreux Riquet appelle des bâtards. Nous prétendrons que c'est le tien.

Entrée de la duègne de manière à ce que Marie de la voie pas. Elle envoie des baisers à Thomas.

- 438 Thomas : Je n'aime pas trop la dissimulation en général.
- 439 Duègne : Princesse Marie, que faites-vous ?
- 440 Marie : Ça te regarde ?

²⁴ Honoré de Balzac. *Les Petits Bourgeois*. 1855.

- 441 Duègne : Je suis chargée de veiller sur vous.
- 442 Marie : Et surtout de m'espionner, Duègne !
- 443 Duègne : J'ai déjà prié votre Altesse de ne pas m'appeler ainsi. Je ne suis pas une vieille femme insupportable et gênante. Mon rôle est de vous protéger des mauvaises fréquentations. [*Apercevant le nain*] Qui est-ce ?
- 444 Marie : Comme si tu n'étais pas au courant ! Thomas Croquewell, le futur prince consort.
- 445 Duègne : [*stupéfaite*] Lui ? [*Prenant Marie à part*] Vous n'ignorez pas, Princesse, qu'il milite au Parti des Verts ? Il préconise que toutes les chèvres soient « bio ».
- 446 Marie : « Bio » ?
- 447 Duègne : Qu'elles ne mangent que de l'herbe sans pesticide.
- 448 Marie : Du pesticide ?
- 449 Duègne : Un produit chimique qui tue la peste.
- 450 Marie : L'herbe peut-elle avoir la peste ?
- 451 Duègne : Je ne sais pas, mais les animaux, oui ²⁵, du moins Jean de l'Abreuvoir le prétend.
- 452 Marie : Ne serait-ce pas plutôt Jean du Puits ?
- 453 Thomas : [*se rapprochant*] De la Fontaine.
- 454 Duègne : Si je comprends bien, avec votre peste-machin, vous abattez les chèvres pour leur éviter d'attraper la maladie.
- 455 Thomas : Non...
- 456 Duègne : Ou alors, vous désherbez les champs pour qu'elles crèvent de faim.
- 457 Thomas : Pas du tout...
- 458 Duègne : Avez-vous d'autres idées lumineuses ?
- 459 Thomas : Luttons contre la pollution !
- 460 Duègne : Il n'y en a pas à Quam.
- 461 Thomas : On vous le fait croire. Chaque fois qu'une chèvre pète ou qu'elle rote, elle émet un jet de méthane ²⁶, gaz hautement polluant pour l'atmosphère. Comme nous avons besoin de nos animaux pour vivre, il faut lutter contre ce phénomène en leur fournissant des produits contre la flatulence, comme le thym ou le fenouil, et une hygiène de vie mieux adaptée. À bas le stress ! Dorlotons nos capridés !
- 462 Marie : Je suis complètement fascinée par tous ces problèmes, mais cela ne résout pas le nôtre.

La duègne prend Marie à part.

- 463 Duègne : Êtes-vous certaine que Thomas est irréprochable ?
- 464 Marie : Pourquoi me demandes-tu ça ?
- 465 Duègne : Qu'il vous est entièrement fidèle ?

²⁵ Allusion à la fable de La Fontaine : « Les Animaux malades de la Peste ».

²⁶ Les vaches, les moutons et les chèvres émettent du méthane [CH₄] [env. 8 kg./an pour les chèvres] en pétant et en rotant.

Marie tourne le dos à la duègne pendant la réplique suivante. Celle-ci en profite pour envoyer des baisers à Thomas.

- 466 Marie : Évidemment ! Qui donc pourrait rivaliser avec moi ?
 467 Duègne : Comme je vous connais, Princesse, vous n'en démordrez pas. Je vais y réfléchir.

Marie se retourne.

- 468 Marie : Tu nous aideras, Duègne, tu nous aideras ?
 469 Duègne : [d'un air faux] Vous pouvez compter là-dessus, mais à deux conditions.
 470 Marie : Lesquelles ?
 471 Duègne : S'il est aussi épris d'une autre, vous renoncez et surtout... surtout, ne m'appellez plus « duègne ».

La duègne sort la tête haute au risque de faire choir sa perruque.

- 472 Thomas : Le roi ne voudra jamais de moi pour beau-frère et soi-disant père du futur souverain.
 473 Marie : Tu es un Croquewell.
 474 Thomas : Peut-être, mais je serais incapable d'engloutir une chèvre entière au petit-déjeuner avec les os et les dents.
 475 Marie : [tendrement] Il suffit d'un peu d'exercice... Il faut discréditer le Premier Ministre pour que tu prennes sa place. On pourrait... on pourrait le découvrir dans une suite d'hôtel en petite tenue avec une femme de chambre.
 476 Thomas : Il n'y a pas d'hôtel à Quam City.
 477 Marie : Dommage ! Viens, mon Amour, viens ! Allons mettre au point une stratégie.

Ils sortent.

Scène 8 (Henri IX, le Ministre de Tout, puis le Premier Ministre, puis l'intendante, brièvement)

Le Ministre de Tout entre en poussant le trône d'Henri IX sur lequel celui-ci dort profondément.

- 478 Ministre de Tout : [tout doucement] Votre Élévation, je suis ici. [Au public] C'est bien ma chance, il roupille. [Un peu plus fort] Votre Monticule, hou, hou !

Panneau au public : « Tu-Dors, réveille-toi ! ».

- 479 Henri IX : *[se réveillant avec peine et bâillant à se décrocher la mâchoire]* Mmm ? Qui a l'audace de me sortir de mon sommeil réparateur ?
- 480 Ministre de Tout : *[apeuré]* Pas moi, Votre Mamelon ! C'est le peuple !
- 481 Henri IX : Nous sommes quasiment en démocratie. Le peuple a toujours raison, sauf quand je décide le contraire. Que faites-vous là ?
- 482 Ministre de Tout : Votre Belvédère a eu l'écrasante bonté de me confier la tâche d'étudier le rêve du Premier Ministre.
- 483 Henri IX : Je suis « tout ouille ».
- 484 Ministre de Tout : Votre Vastitude²⁷ souffre-t-elle ?
- 485 Henri IX : Que non point ! D'où tenez-vous cela ?
- 486 Ministre de Tout : Vous « ouillâtes »²⁸.
- 487 Henri IX : Je voulais dire que je suis prêt à vous entendre . Parlez !
- 488 Ministre de Tout : Le principal problème du rêve de Monsieur le Premier Ministre, c'est le financement. Ce n'est pas en exportant quelques chèvres...
- 489 Henri IX : Il n'en est pas question. Nous manquons déjà de crottes.
- 490 Ministre de Tout : Je propose donc à Votre Promontoire de construire une banque.
- 491 Henri IX : Une quoi ?
- 492 Ministre de Tout : Un établissement où les gens déposent leurs sous.
- 493 Henri IX : Vous savez très bien qu'ici, les roupilles ne courent pas les rues.
- 494 Ministre de Tout : Précisément ! Il convient donc d'attirer l'argent d'ailleurs.
- 495 Henri IX : D'où ?
- 496 Ministre de Tout : Du monde entier.
- 497 Henri IX : Comment ?
- 498 Ministre de Tout : En promettant le secret le plus absolu.
- 499 Henri IX : N'est-ce pas contraire aux politiques du G quelque chose ?
- 500 Ministre de Tout : L'État de Quam n'appartient à aucune organisation internationale.
- 501 Henri IX : C'est juste.
- 502 Ministre de Tout : Votre... Votre Tertre...
- 503 Henri IX : Il me semble que votre répertoire s'appauvrit sérieusement. Tertre... Appelez-moi, Mon Sire, comme le Premier Ministre.
- 504 Ministre de Tout : Mon Sire, quand nous aurons assez de capitaux, nous construirons une deuxième banque.
- 505 Henri IX : Pour quelle raison ? Une seule ne suffit-elle pas ?
- 506 Ministre de Tout : Non, parce que nous nous arrangerons pour que la première fasse faillite.
- 507 Henri IX : Nous ne comprenons pas.
- 508 Ministre de Tout : Nous... Moi non plus. Mais dans toutes les grandes puissances financières, il y a au moins un établissement important qui se retrouve en dépôt de bilan.
- 509 Henri IX : Vous avez raison. Pour établir notre place dans le monde, il nous en faut un ou deux.

²⁷Vastitude : caractère de ce qui est vaste, de ce qui présente de l'ampleur, de la grandeur, de l'élévation [CNRTL]. Mot correct.

²⁸ Ce verbe existe. Son sens est : maintenir le plein dans un fût qui s'est partiellement vidé en ajoutant du vin de même nature.

- 510 Ministre de Tout : Mon Sire, restez modeste. Au départ, un seul suffira.
- 511 Henri IX : Comment sort-on de ce genre de situation ?
- 512 Ministre de Tout : On s'occupe du Président du Conseil d'administration.
- 513 Henri IX : Nous l'envoyons jouer la Marche funèbre de Chopin avec sa tête.
- 514 Ministre de Tout : Pas du tout, on lui octroie une énorme indemnité de départ.
- 515 Henri IX : Une pluie de roupilles ?
- 516 Ministre de Tout : Évidemment, sur un parapluie doré.²⁹
- 517 Henri IX : C'est complètement immoral.
- 518 Ministre de Tout : La morale et la finance sont ce que la confiture de framboise est à la boîte de sardines : aucune connexion, ni affinité.
- 519 Henri IX : Nous sommes perplexes. Demandons l'avis du Premier Ministre.

Entrée du Premier Ministre.

- 520 Premier Ministre : Mon Sire, vous souhaitez me voir ?
- 521 Henri IX : Comment diable le savez-vous ?
- 522 Premier Ministre : Un Premier Ministre doit être au courant de tout.
- 523 Henri IX : Vous m'espionnez ?
- 524 Premier Ministre : Mon Sire, comme vous y allez ! Il y a espionner, écouter et entendre.
- 525 Ministre de Tout : Je discourais avec Notre Sire.
- 526 Premier Ministre : Vous êtes le Ministre de Tout et moi, le Premier, c'est-à-dire votre chef. Je reprends l'entretien.
- 527 Ministre de Tout : Mais, Monsieur le...
- 528 Henri IX : Nous ne vous dérangeons pas, non ?
- 529 Premier Ministre : [*s'énervant, au Ministre de Tout*] Vous avez établi un rapport, je l'ai lu. Cela suffit !
- 530 Henri IX : Calmez-vous !
- 531 Premier Ministre : [*à Henri IX*] Vous, occupez-vous de vos oignons !
- 532 Henri IX : Comment ?
- 533 Premier Ministre : [*penaud*] Oh, pardon, Mon Sire ! Je m'emporte, je m'emporte... vous comprenez, les intérêts de l'État...
- 534 Henri IX : C'est bon... pour cette fois... mais n'y revenez plus.

Le Premier Ministre prend le Ministre de Tout à part.

- 535 Premier Ministre : À cause de vous, j'ai failli commettre un crime de « lèse-son-sire ». Laissez-nous ou je demande qu'on vous retire vos portefeuilles.
- 536 Ministre de Tout : Tous ?
- 537 Premier Ministre : Tous !

Le Ministre de Tout sort la tête basse.

- 538 Henri IX : Nous aimons bien cette autorité. Figurez-vous, qu'entre deux rou-

²⁹ Il s'agit bien sûr du « parachute » doré, non du « parapluie ».

pillons, nous avons aussi étudié le dossier. Le Ministre de Tout parle d'une banque, mais comment attirer l'argent de l'étranger ? Le secret absolu suffit-il ?

539 Premier Ministre : J'en doute.

540 Henri IX : Heureusement, nous avons eu une idée.

541 Premier Ministre : [*très dubitatif*] Vous, Mon Sire ?

542 Henri IX : Oui, nous ! Les déposants ne paieront pas d'impôts.

543 Premier Ministre : Où est notre intérêt ?

544 Henri IX : Ils ne paieront pas d'impôts... dans un premier temps. Puis, subrepticement, nous organiserons un référendum d'initiative populaire instaurant une taxe sur les transactions financières. Nous voterons pour. Bien entendu, ce prélèvement sera suffisamment modéré pour ne pas être dissuasif.

545 Premier Ministre : Mon Sire, vous êtes redoutable.

546 Henri IX : Nous réitérerons progressivement avec d'autres taxes, jusqu'à ce que nos revenus nous conviennent. Toujours pas d'impôts, que des taxes.

547 Premier Ministre : Qu'en dira la Secrétaire générale du Parti de Gauche, votre cousine Solène Ducal ?

548 Henri IX : Nous en faisons notre affaire. [*À la coulisse*] Intendante !... Ho !... Intendante !

L'intendante entre visiblement lasse.

549 Intendante : Voilà, voilà ! Qu'y a-t-il encore ? Votre Sire a-t-il besoin de hurler comme un putois ? Remarquez que si l'on considère l'odeur qu'il dégage à force d'ingurgiter du rabbitsky, l'image semble particulièrement appropriée.

550 Henri IX : Intendante, prenez garde ! Vous êtes parfois d'une insolence qui pourrait vous jouer des tours. Nous souhaitons nous entretenir avec Solène Ducal.

551 Intendante : Je suis bien aise de l'apprendre. [*Très ironique*] Cela va changer ma journée. En quoi suis-je concernée ?

552 Henri IX : Mais enfin, bon sang de bois, envoyez-la chercher !

553 Intendante : Ah ! C'est pas bête ! J'y cours.

L'intendante sort.

554 Henri IX : À propos, nous n'avons toujours pas saisi l'exacte différence entre la droite et la gauche.

555 Premier Ministre : Mon Sire, suivez-moi bien !

Pendant la réplique suivante, le Premier Ministre déambule sur scène, suivi de très près par Henri IX.

- 556 Premier Ministre : Le parti de droite rassemble les propriétaires de chèvres qui habitent à droite de notre île. Celui de gauche rallie les chasseurs de lapins qui occupent la gauche. [*Se tournant, à Henri IX*] Que vous arrive-t-il ?
- 557 Henri IX : Vous nous avez dit de vous suivre, c'est ce que nous faisons.
- 558 Premier Ministre : J'entendais par là, si j'ose me permettre: « Soyez attentif ! »
- 559 Henri IX : Nous pouvons nous asseoir ? Voyez-vous, il nous est difficile de marcher et de rester concentré en même temps.

Henri IX s'assied sur son trône.

- 560 Henri IX : Poursuivez !
- 561 Premier Ministre : Pardonnez-moi, Mon Sire, je ne puis.
- 562 Henri IX : Et pourquoi ?
- 563 Premier Ministre : Pour vous poursuivre, il faudrait que vous couriez. Or, vous êtes vauté sur votre trône.
- 564 Henri IX : [*agacé*] Continuez votre démonstration !
- 565 Premier Ministre : Mais où sont la droite et la gauche, hein ?
- 566 Henri IX : [*montrant la gauche*] La droite est là !
- 567 Premier Ministre : [*désespéré*] À quelle main se trouve la bague à poison ³⁰, héritage du roi Richard ?

Henri IX montre sa main gauche.

- 568 Henri IX : Ici ! Elle ne nous quitte jamais, au cas où nous voudrions changer de Premier Ministre.
- 569 Premier Ministre : Voilà votre gauche ! Si Mon Sire chemine sur l'île, d'un côté, plus riche, seront les éleveurs de chèvres, à droite, et de l'autre les chasseurs de lapins, à gauche.
- 570 Henri IX : Et si nous revenons sur nos pas, la droite sera à gauche et la gauche à droite.
- 571 Premier Ministre : Mon Sire, de toute façon ³¹, sur le plan politique, il n'y a guère de différences, quand elles sont au pouvoir.
- 572 Henri IX : Soit ! Et cette banque, quelles seront ses autres activités ?
- 573 Premier Ministre : Elle attirera des hedges funds. Il paraît que cela rapporte gros.
- 574 Henri IX : Des quoi ?
- 575 Premier Ministre : Des hedges funds. En français : des fonds de couverture.
- 576 Henri IX : Nous n'en avons pas besoin. Les peaux de chèvres sont d'excellentes courtpointes.
- 577 Premier Ministre : Il s'agit de fonds financiers qui servent de couvertures aux autres.
- 578 Henri IX : Tout cela nous échappe quelque peu. Cet argent est placé dans des coffres...
- 579 Premier Ministre : Certes.

³⁰ Bague dont le haut pouvait s'ouvrir et qui contenait du poison [RFA].

³¹ On peut écrire cette expression indifféremment au pluriel ou au singulier [CNRTL].

- 580 Henri IX : ... qui ne sont pas réfrigérés.
- 581 Premier Ministre : Non, mais...
- 582 Henri IX : Donc, pas besoin d'édredons. Changeons de sujet, nous n'y comprenons rien. Si l'on nous accuse de ne pas respecter les règles internationales, que ferons-nous ?
- 583 Premier Ministre : Nous attirons une grande banque suisse. Par exemple, l'UBS [*Il prononce UBS comme s'il s'agissait d'un mot*].
- 584 Henri IX : L'UBS ?
- 585 Premier Ministre : La plus importante.
- 586 Henri IX : Ensuite ?
- 587 Premier Ministre : Nous montrons notre bonne volonté, nous arrêtons l'un de ses employés pour encouragement à la fraude fiscale et nous le condamnons à jouer du Chopin avec sa tête. De longues négociations s'ensuivront avec le gouvernement helvétique. Cela prendra des mois, voire des années et, pendant ce temps, nous aurons la paix.
- 588 Henri IX : Mon bon, nous allons réfléchir à toutes vos propositions et nous entretenir avec notre cousine Solène Ducal, celle qui a mal tourné.

Le Premier Ministre sort. Henri IX s'endort.

Musique : « Le P'tit Quinquin »³²

Scène 9 (Henri IX, Solène Ducal)

Solène Ducal entre.

- 589 Solène Ducal : Mon Sire, me voilà ! La « ponctualité » est la politesse due aux rois... ou quelque chose dans le genre.

Henri IX ne réagit pas. Il dort profondément.

- 590 Solène Ducal : Ho ! Son Sire ! On se réveille. Je n'ai pas que ça à faire... [*Au public*] Je représente la gauche de la gauche... enfin... la « réalité » serait plutôt la gauche du centre de la gauche ou le centre de la gauche de la gauche. [*À Henri IX*] Hé ! Henri !... Hou, hou !... Rien à faire ! Sa « ronflité »

³² Chanson du poète lillois Alexandre Desrousseaux (1820-1892), écrite en 1853, en ch'ti.

Dors min p'tit Quinquin,

Min p'tit pouchin,

Min gros rojin ;

Te m'f'ras du chagrin,

Si te n'dors point j'qu'à d'main.

est la plus forte... Mon Sire ! Que diriez-vous d'une succulente panse de chèvre farcie à la menthe sauvage ?

Grimace d'Henri IX dans son sommeil.

591 Solène Ducal : Pas son truc !... Et un savoureux boudin de lapine accompagné d'une fri-cassée de fleurs des champs ?

Même grimace d'Henri IX.

592 Solène Ducal : Un grand verre de rabbitsky ?

Grand sourire d'Henri IX.

593 Solène Ducal : Nous sommes gouvernés par un ivrogne. Nous nageons en pleine « soulô-graphitude »³³. [*Pensive*] « Soulôgraphitude »... je me demande si ce mot existe. Il doit bien y avoir un moyen de le réveiller. [*Au public*] Peuple, avec moi !

Panneau : « Au feu ! »

594 Henri IX : [*se réveillant en sursaut*] Qu'est-ce qui brûle ?

595 Solène Ducal : Mon impatience de savoir pourquoi vous m'avez convoquée.

596 Henri IX : Nous cauchemardions : nous étions harcelé par Martine Le Guen. Nous ouvrons l'œil gauche et nous voyons Solène Ducal. Parfois, nous nous demandons si le peuple mesure vraiment l'abnégation qu'il faut pour être Son Roi.

597 Solène Ducal : Pourrais-je enfin m'entretenir avec vous ? Je n'ai plus de temps à perdre.

598 Henri IX : Nous sommes le maître de tout, donc aussi du temps.

599 Solène Ducal : Même pas vrai ! Le maître du temps est le dieu Hayek de la mythologie helvétique.

600 Henri IX : Maintenant que vous m'avez sorti de mon roupillon, conversons calmement !

601 Solène Ducal : Le mouvement que je représente exige que vous renonciez à la nouvelle taxe sur les balles de fusils à lapin.

[*À tue-tête*]

« C'est la lutte finale

Groupons-nous et demain

L' Internationale

Sera le genre humain... »

602 Henri IX : En l'occurrence, il s'agit plus du genre lapin que du genre humain.

³³ Mot inventé par l'auteur, formé avec « soûlographie » : action de se soûler régulièrement; excès de boisson; état d'ivresse qui en résulte. [CNRTL]

- 603 Solène Ducal : Les prolétaires n'accepteront pas d'impôt supplémentaire.
- 604 Henri IX : [très las] Ce n'est pas un impôt, mais une taxe.
- 605 Solène Ducal : Quelle est la différence ?
- 606 Henri IX : L'impôt est proportionnel au revenu et à la fortune. La taxe est la même pour tous, elle est donc beaucoup plus démocratique.
- 607 Solène Ducal : Celle-là ne l'est pas. Un tireur habile touchera la bestiole avec une seule balle, un louchard ³⁴ ou un bigleux devra s'y reprendre à trois fois et donc, il paiera triple taxe.
« C'est la lutte finale [...] »
- 608 Henri IX : Oui ! Nous avons compris !
- 609 Solène Ducal : Les chasseurs de lapins vont marcher sur Quam City. Au passage, ils détruiront les radars au bord des routes.
- 610 Henri IX : Les quoi ?
- 611 Solène Ducal : Les radars.
- 612 Henri IX : Nous n'en avons pas !
- 613 Solène Ducal : Ce sont des symboles de l'arbitraire de l'État. Ordonnez qu'on en installe partout.
- 614 Henri IX : Pour quelle raison ?
- 615 Solène Ducal : Mais enfin... pour que le peuple ait l'occasion de les démolir !
- 616 Henri IX : C'est une façon de voir les choses. Il faut bien qu'il s'amuse un peu.
- 617 Solène Ducal : Alors, cette taxe ?
- 618 Henri IX : Nous en parlerons au Ministre de Tout. Un gouvernement ne doit pas reculer.
- 619 Solène Ducal : Certes, mais il peut se retourner et repartir dans l'autre sens.
- 620 Henri IX : Attendez que nous nous fassions une image de la chose... Effectivement, cela se tient.
- 621 Solène Ducal : Mon Sire, je suis venue à votre demande, qu'avez-vous à me dire ?
- 622 Henri IX : Vous n'aimez pas les riches ?
- 623 Solène Ducal : « C'est la lutte finale [...] »
- 624 Henri IX : Pourtant, il n'y en a pas à Quam.
- 625 Solène Ducal : Effectivement... bien que les éleveurs de chèvres soient mieux lotis.
- 626 Henri IX : Avec la crise démographique caprine... S'il y avait des riches à Quam, ils paieraient des impôts et nous n'aurions plus besoin de taxe sur les balles de fusils à lapins.
- 627 Solène Ducal : Mon Sire, votre raisonnement n'est pas la ligne idéologique que nous défendons, mais je reconnais, entre nous, qu'il y a du vrai.
- 628 Henri IX : Quelle serait la réaction de vos partisans si nous en faisons venir ?
- 629 Solène Ducal : Des immigrés ? Riches ?
- 630 Henri IX : Vous pourriez vous opposer à eux, ce qui donnerait enfin un sens à votre combat.
- 631 Solène Ducal : Vous cherchez des problèmes avec Martine Le Guen ?
- 632 Henri IX : Son parti aussi aurait une raison d'être.
- 633 Solène Ducal : Comment les attirer sur notre île perdue ?

³⁴ Correct, mais argotique.

- 634 Henri IX : Nous n'avons pas tout compris, mais il semble que le gouvernement ait une idée sur la question.
- 635 Solène Ducal : Je dois en parler au Comité directeur ³⁵.
- 636 Henri IX : Nous ne vous retenons donc pas.

Solène Ducal sort en hurlant :
« C'est la lutte finale
Groupons-nous et demain
L'Internationale
Sera le genre humain... »

« Dors mon P'tit Quinquin [...] » Henri IX s'endort.

Scène 10 (Henri IX, Ministre de Tout, puis brièvement la duègne et Marie)

Henri IX somnole. Le Ministre de Tout entre surexcité.

- 637 Ministre de Tout : Mon Sire ! Nous avons un problème, mais j'ai une solution.

Henri IX ne se réveille pas. Dans son sommeil, il grommelle et se retourne sur son trône.

- 638 Ministre de Tout : [au public] Peuple de Quam ! Réveillez-le, il y a urgence.

Panneau : « Henri, debout ! »

- 639 Henri IX : Mmmh ?
- 640 Ministre de Tout : [tapant des mains pour réveiller le roi] Mon Sire ! J'ai pensé à quelque chose.
- 641 Henri IX : Tout arrive.
- 642 Ministre de Tout : Le projet du Premier Ministre exigera une masse énorme d'énergie dont nous ne disposons pas.
- 643 Henri IX : Nous avons pensé à recycler le méthane émis par les pets et les rots des chèvres. On leur colle un masque sur le museau, une poche en plastique de l'autre côté et on récupère le gaz.
- 644 Ministre de Tout : Les Verts crieront au scandale : il y a un fort risque d'explosion.
- 645 Henri IX : Du plastique... q-u-e, pas du plastic... c !
- 646 Ministre de Tout : De toute manière, il faudra une débauche de travail qui ne suffira même pas à éclairer le palais de Mon Sire.
- 647 Henri IX : Alors... que faire ?

³⁵ Organe exécutif du Parti socialiste suisse. En France, il correspond au Bureau national et en Belgique, plus ou moins, au Congrès fédéral [RFA].

- 648 Ministre de Tout : Soyons au goût du jour, exploitons le gaz de schiste.
- 649 Henri IX : Premièrement, nous ne voyons pas comment extraire du gaz de shit, si ce n'est en obligeant tout le peuple à en fumer, deuxièmement nous ne sommes pas certain que le haschisch pousse bien par ici.
- 650 Ministre de Tout : [*condescendant*] Mon Sire ! Il ne s'agit pas de shit, mais de schi-sss-te, avec un « s-s-s ».
- 651 Henri IX : Comme dans citron ?
- 652 Ministre de Tout : Mon Sire, citron prend un « c ».
- 653 Henri IX : Cerise ?
- 654 Ministre de Tout : [*agacé*] Mais non ! Cerise, aussi, commence par « c ».
- 655 Henri IX : Peut-être, mais après il y a un « s ».
- 656 Ministre de Tout : Un « s » comme « z-z-z ».
- 657 Henri IX : Êtes-vous certain que nos démêlés linguistiques intéressent le peuple ?

Panneau : « Pas du tout ! »

- 658 Henri IX : Ah ! Vous voyez !
- 659 Ministre de Tout : La gaz de schiste, nommé aussi shale gaz ³⁶. On envoie de l'eau sous pression...
- 660 Henri IX : Pour le laver.. s'il est shale ?
- 661 Ministre de Tout : Non, Mon Sire, pour fracturer la roche dans laquelle il est emprisonné.
- 662 Henri IX : Quel crime a-t-il donc commis ?
- 663 Ministre de Tout : [*levant les yeux au ciel*] On le récupère et on devient immensément riche.
- 664 Henri IX : Comment procède-t-on ?
- 665 Ministre de Tout : On creuse un puits.
- 666 Henri IX : Aucun problème, j'ai un vague cousin puisatier dans le sud de l'île.
- 667 Ministre de Tout : Le trou doit être très profond.
- 668 Henri IX : Nous engagerons deux puisatiers.
- 669 Ministre de Tout : Et on casse la roche.
- 670 Henri IX : Êtes-vous certain que nous disposons de réserves suffisantes ?
- 671 Ministre de Tout : Peu importe.
- 672 Henri IX : Comment cela ?
- 673 Ministre de Tout : La base de la réussite en économie est de laisser imaginer qu'on est riche. Nous répandrons le bruit que notre sous-sol regorge de shale gaz et vous verrez accourir les grandes compagnies. Nous monnayerons le droit de prospecter. Elles effectueront à grand prix des forages avant de s'apercevoir qu'il n'y a rien..
- 674 Henri IX : S'il y en avait quand même ?
- 675 Ministre de Tout : Un plus, évidemment, mais ne comptons pas là-dessus.
- 676 Henri IX : Et après ?
- 677 Ministre de Tout : Avec les fonds que nous aurons recueillis, nous achèterons d'occasion une plate-forme marine et nous ferons semblant de chercher de l'huile

³⁶ En anglais, gaz de schiste se dit « shale gaz ».

de schiste.

- 678 Henri IX : Tout cela est-il bien honnête ?
 679 Ministre de Tout : Mon Sire, intérêt de l'État et honnêteté sont deux conceptions généralement incompatibles.
 680 Henri IX : Nous vous proposons d'approfondir l'étude de la question. Nous vous enverrons l'adresse de notre cousin, le puisatier. Tous ces problèmes nous épuisent. Notre Bon, seriez-vous assez aimable de nous reconduire dans notre « plumarderie »³⁷ ?

Henri IX et le Ministre de Tout vont pour sortir. Ils croisent la duègne et la Princesse Marie.

- 681 Duègne : [amorçant une révérence] Mon Sire !
 682 Marie : Salut, Riquet ! Ça boume ?
 683 Henri IX : Le métier de roi est éreintant. Comment nous y prenons-nous pour tenir le coup ?

Henri IX et le Ministre de Tout sortent.

Scène 11 (La duègne, Marie, Thomas)

- 684 Duègne : Princesse, je ne vous reconnais plus. Avez-vous un problème ?
 685 Marie : Riquet exige que j'épouse un peuple.
 686 Duègne : [épouvantée] Tout un peuple ? Il veut vous prostituer pour remplir les caisses de l'État ?
 687 Marie : Un peuple... un homme qui défraie la chronique mondaine. Mais, j' « ê-ê-ê-me » déjà.
 688 Duègne : Moi également.
 689 Marie : Toi ?
 690 Duègne : Pourquoi pas ?
 691 Marie : Tu es... une duègne.
 692 Duègne : Je n'en suis pas moins femme.
 693 Marie : Mon amour est trop canon.
 694 Duègne : Le mien aussi.
 695 Marie : Il a une petite gueule d'ange à faire damner tous les saints du paradis
 696 Duègne : Si ce n'est une barbe savamment clairsemée.
 697 Marie : Il est dégourdi, nettement au-dessus de la moyenne. Ce qui n'est pas le cas de sa taille.
 698 Duègne : On croirait son portrait.
 699 Marie : Le tien est aussi un rien rase-terre ?

³⁷ Mot inventé par l'auteur.

700 Duègne : On pourrait dire cela.

Entrée de Thomas.

701 Thomas : [au public] Aïe ! Les deux ensemble. Je suis coincé.
 702 Marie : [tendrement] Thomas !
 703 Duègne : [même jeu] Thomas !
 704 Marie : [à la duègne] Ben oui, quoi ? Thomas !
 705 Thomas : Princesse Marie, je vous salue bien bas... forcément !
 706 Marie : Pourquoi tant de salamalecs ?
 707 Thomas : [montrant la duègne] Il y a quelqu'un.
 708 Marie : Ce n'est pas quelqu'un, c'est ma duègne.
 709 Thomas : Justement.
 710 Marie : Justement... quoi ?
 711 Thomas : L'essence même de la duègne est de protéger la vertu de sa maîtresse.
 712 Marie : Vertu, vertu... qu'elle s'occupe déjà de la sienne !
 713 Duègne : Que sous-entendez-vous par là ?
 714 Marie : Vous en pincez.
 715 Duègne : [regardant Thomas avec des yeux langoureux] Oui-i-i-i !
 716 Marie : Pour qui ?

Derrière Marie, Thomas fait de grands gestes de dénégation à la duègne.

717 Duègne : Pour...

Marie se tourne, Thomas cesse de gesticuler. Marie se retourne vers la duègne. Thomas reprend ses gestes.

718 Duègne : Pour un jeune homme, qui...
 719 Marie : [caustique] Qui pourrait être ton loupiot.
 720 Duègne : Oh ! Princesse...
 721 Marie : Quoi, Princesse ?
 722 Thomas : [à Marie] J'ai une faveur à vous demander.
 723 Marie : [soudain attendrie] Tout ce qu'il te plaira, mon beau demi-éphèbe.
 724 Thomas : J'ai l'impression que la duègne vous agace. Laissez-moi lui parler en privé.
 725 Marie : Comme tu veux. Je décampe. Préviens-moi quand tu auras fini.

Marie sort en jetant un regard assassin à la duègne.

726 Thomas : Duègne !...
 727 Duègne : Appelle-moi encore « Duègne » et je te rentre la tête dans le cou !
 728 Thomas : Victoria, nous sommes dans le pétrin. Si la Princesse Marie devine notre amour, je ne donne pas cher de notre peau.

- 729 Duègne : La crois-tu capable d'en faire une peau de chagrin ?
- 730 Thomas : Et de nous la tanner. Quand elle est en colère, c'est une vraie peau de fesse. Rien que d'y penser, j'en ai la peau de poule³⁸.
- 731 Duègne : On ne va tout de même pas changer de peau pour ses beaux yeux.
- 732 Thomas : Je n'y peux rien, si je t'ai dans la peau.
- 733 Duègne : Elle est capable de nous prendre par la peau du c... du cou et de nous logger une balle dedans.
- 734 Thomas : Dans quoi ?
- 735 Duègne : Dans la peau... qu'elle va nous trouver, cette peau de vache.
- 736 Thomas : Mets-toi dans sa peau, il y a de quoi vouloir la nôtre.
- 737 Duègne : Notre quoi ?
- 738 Thomas : Notre peau, bien sûr.
- 739 Duègne : Il faut dire qu'elle a un caractère à fleur de peau.
- 740 Thomas : Je veux bien risquer ma peau pour toi, mais pas sans la vendre chèrement. J'y tiens, moi, à ma peau.
- 741 Duègne : Je ne me laisserai pas faire. Si elle est princesse, je suis, moi, duchesse... ce n'est pas rien, tout de même... Duchesse de Cornesdechèvre.
- 742 Thomas : D'où vient ce nom ?
- 743 Duègne : D'une de mes aïeules. Petite enfant, elle passait son temps à taquiner les chèvres. Un jour, l'une d'elle, excédée, lui planta sa corne gauche dans une fesse, puis la droite dans l'autre. Mon ancêtre cria : « Corne... ouille... aïe ». Le roi Richard rit beaucoup et la fit sur le champ Duchesse de Corne-ouille-aïe. Il y a peu, Henri IX reçut une lettre d'une certaine Camomille Bol Parker me traitant « d'usure pas triste », prétendant qu'elle était, elle, Duchesse de Cornouailles.
- 744 Thomas : Qu'est-ce qu'une usure pas triste ?
- 745 Duègne : « Usure » doit avoir un rapport avec l'âge. Elle ne s'est pas regardée, cette vieille, ridée comme une pomme trop mûre. Quant à « pas triste », cela peut signifier « rigolote » ou, le plus souvent, dans un sens ironique et péjoratif : « remarquable », « extrême ». Pour éviter un incident diplomatique avec la Grande-Bretagne, me voilà Duchesse de Cornesdechèvre.
- 746 Thomas : Peu m'importe, je t'aime, quels que soient ton nom et tes titres.
- 747 Duègne : Mon Thomas Croquewell !
- 748 Thomas : Ma Duchesse de Corne-ouille-aïe !

La duègne se prépare à embrasser Thomas. Marie entre.

- 749 Marie : [suspenseuse] Que vous faites-vous ?
- 750 Duègne : Rien... rien du tout !
- 751 Thomas : J'ai une poussière dans l'œil et la duègne a très gentiment proposé de me l'enlever.

³⁸ Expression équivalente à « chair de poule » [CNRTL].

Marie écarte la duègne et se penche devant le visage de Thomas. Le public ne doit pas voir ce qu'elle fait.

- 752 Marie : Montre-moi !
 753 Thomas : Non, non ! Ça va déjà beaucoup mieux.
 754 Marie : Rien du tout ! On ne sait jamais, il peut s'infecter.

Marie inspecte l'œil de Thomas.

- 755 Thomas : Aïe, aïe, aïe !
 756 Marie : Tu vois, tu as mal !
 757 Thomas : Pas du tout, j'ai peur.
 758 Marie : Allons, allons, tu es un grand garçon.
 759 Duègne : Ce n'est peut-être pas l'expression adaptée.
 760 Marie : Duègne ! Tu as aussi une saleté dans l'œil ?
 761 Duègne : Je crains surtout votre tempérament énergique pour le quinquet ³⁹ de Thomas.
 762 Marie : Occupe-toi de tes échalotes !
 763 Duègne : Pardon ?
 764 Marie : Elles puent moins que les oignons dont tu te gaves.
 765 Duègne : Oh !
 766 Marie : [*se penchant à nouveau sur Thomas*] On n'a pas idée d'être aussi bas. Je devine quelque chose.
 767 Thomas : [*inquiète*] Ça m'étonnerait.
 768 Marie : [*violente*] Tu ne me crois pas ? Attends ! J'ai un tournevis dans ma poche. Ne t'inquiète pas, il est presque propre à part quelques traces de cambouis. Ah ! Tu fais moins le fier, hein ? Tu me le dis ce que tu goupillais avec la duègne ou je t'enfonce le tournevis dans l'œil jusqu'à l'arrière du ciboulot.
 769 Thomas : Princesse, je vous assure : rien de mal.
 770 Duègne : Strictement rien !
 771 Marie : Toi, la Duchesse de Corne-nouille-je-ne-sais-quoi, ferme-la.
 772 Thomas : Vous avez tout entendu ?
 773 Marie : Qu'est-ce que tu imagines ?... Que je ne me doutais de rien ?
 774 Thomas : J'ê-ê-ê-me.
 775 Marie : On avait compris.
 776 Thomas : J'ê-ê-ê-me toutes les deux.
 777 Duègne : On pourrait régler ça à pile ou face.

Marie lance un œil assassin à la duègne.

- 778 Marie : Ou... en liquider une.

³⁹ Ce mot populaire, synonyme d'œil, s'emploie le plus souvent au pluriel [RFA]

- 779 Duègne : Ah non, Princesse ! Il n'est pas raisonnable de vous suicider pour si peu.
 780 Marie : Je pensais plutôt à un meurtre.
 781 Thomas : Si je parvenais à me décider, ce serait réglé.
 782 Duègne : Au fond, tout est de sa faute.
 783 Marie : À qui ?
 784 Duègne : [montrant Thomas] À lui ! Et d'un, s'il n'existait pas, il n'y aurait aucun problème... et de deux, s'il avait du caractère, il trancherait au lieu de nous mettre dans une situation délicate.
 785 Marie : Tu suggères de l'estourbir ?
 786 Duègne : Un moment de tristesse vite passé et nous repartons vers de nouvelles aventures.
 787 Marie : Tu l'aimes vraiment ?
 788 Duègne : Bien sûr que si !... Nous devrions régler la chose en hommes d'honneur.
 789 Marie : Pardon ?
 790 Duègne : Plus exactement... en femmes d'honneur.
 791 Marie : C'est-à-dire ?
 792 Duègne : Nous faisons un concours, la meilleure gagne l'amour de Thomas.
 793 Marie : Un concours de quoi ?

La duègne et Marie regardent fixement Thomas.

- 794 Duègne : De lancer de nain.
 795 Thomas : Ah non !... Non, non, non !
 796 Marie : Il ne veut pas.
 797 Thomas : Jeu de nain, jeu de vilain ⁴⁰.
 798 Duègne : Thomas, tu pourrais collaborer un peu.
 799 Thomas : Rien du tout. De toute façon, c'est interdit dans tous les pays civilisés.
 800 Duègne : On ne va tout de même pas se battre avec des épées... c'est lourd.
 801 Thomas : Prenez des aiguilles à tricoter, ce sera plus adapté au sexe faible.
 802 Marie : J'en ai dans ma boîte à outils. Elles me servent à nettoyer le carburateur de ma moto.

Marie prend deux aiguilles à tricoter. Elle en donne une à la duègne.

- 803 Marie : En garde, Duègne !

Elles entament un duel maladroit et comique.

- 804 Thomas : Arrêtez, vous êtes capables de vous blesser.

Les deux femmes stoppent leur combat.

- 805 Thomas : J'ai besoin de réflexion. Calmez-vous ! Je me retire pour méditer. [Au

⁴⁰ Le vrai proverbe est « Jeux de mains, jeux de vilains ». [RFA]

public] « J'ai toujours craint de ne pas être à la hauteur. Sans doute par peur du vertige »⁴¹.

Thomas sort.

806 Duègne : Il a raison. Méditons !

Elles sortent chacune d'un côté.

Scène 12 (Henri IX, Intendante, puis l'homme-grenouille)

L'Intendante entre en poussant acrobatiquement le trône d'Henri IX.

807 Intendante : [épouvantée] Mon Sire, levez-vous ! Un homme bizarre vous demande.

Henri IX ne bouge pas.

808 Intendante : On dirait un extraterrestre.

Henri IX émet un puissant ronflement.

809 Intendante : Ce n'est pas possible, un roupilleur pareil ! Une vraie bûche ! Nous sommes envahis par des Vénusiens et lui, il l'écrase comme un bébé. [Au peuple] Aidez-moi, je n'y arriverai jamais toute seule.

Panneau : « Henri, on se réveille ! ».

810 Henri IX : Mmmh ? Que se passe-t-il ?

811 Intendante : [très ironique] Oh... rien d'important.

812 Henri IX : Alors, pour quelle raison nous réveilles-tu ?

813 Intendante : Juste pour rire.

814 Henri IX : Nous nous esclaffons et si notre ancêtre n'avait pas inconsidérément mis la guillotine à la retraite, nous aurions grand plaisir à t'écouter jouer la marche funèbre de Chopin.

815 Intendante : [oubliant l'objet de sa démarche] Nous avons un roi taquin, un vrai boute-en-train.

816 Henri IX : Pourquoi dis-tu : « Nous » ?

817 Intendante : Vous utilisez bien le pluriel pour parler de votre personne.

818 Henri IX : Nous sommes le Roi, donc unique.

819 Intendante : Pour les sommes, aucun doute, il n'y en a point comme vous. Si vous êtes unique, vous n'avez aucune raison d'utiliser le pluriel.

⁴¹ Tomi Ungerer

- 820 Henri IX : Tu nous fatigues.
- 821 Intendante : Ah, non ! Vous n'allez pas replonger en léthargie.
- 822 Henri IX : Pourquoi nous as-tu dérangé ?
- 823 Intendante : Du diable ⁴² si je m'en souviens ! [*Se rappelant soudain, épouvantée*] La fin de notre monde !
- 824 Henri IX : Vraiment ?
- 825 Intendante : Une invasion !
- 826 Henri IX : Ça ne va pas plaire à Martine Le Guen.
- 827 Intendante : Des êtres venus d'ailleurs
- 828 Henri IX : En général, c'est le cas des envahisseurs. Combien sont-ils ?
- 829 Intendante : Pour le moment, un.
- 830 Henri IX : Un seul ?
- 831 Intendante : L'avant-garde, certainement... ou un espion.
- 832 Henri IX : Comment est-il ?
- 833 Intendante : Pas beau : un œil unique, énorme et globuleux, une langue verte interminable qui monte tout droit au-dessus de sa tête et des pattes de batracien avec des mollets poilus.
- 834 Henri IX : Sais-tu où sont les bouteilles de rabbitsky ?
- 835 Intendante : Bien sûr.
- 836 Henri IX : Nous nous demandons si tu n'as pas tendance à picoler. Tu frises l'hallucination éthylique ou alors ce sont les crottes de lapin qui n'étaient pas fraîches.
- 837 Intendante : Si Mon Sire ne me croit pas, qu'il fasse entrer le phénomène.
- 838 Henri IX : [*très inquiet*] Est-il armé ?
- 839 Intendante : Il porte en gros sac en plastique.
- 840 Henri IX : Un kamikaze ?
- 841 Intendante : Soyons sérieux ! Qui aurait l'idée saugrenue d'attenter à la vie de Notre Sire... pour ce qu'il est gênant !
- 842 Henri IX : Qu'insinues-tu ?
- 843 Intendante : Rien ! Allez, un peu de courage !

L'intendante va chercher l'individu. C'est le livreur de FedEx, avec ses palmes, son masque et son tuba.

- 844 Henri IX : Il faut reconnaître qu'il a une drôle d'allure. [*À l'homme, en montrant le ciel*] Vous long voyage ?... Mars ? Jupiter ? Alpha du Centaure ?

L'homme balbutie, gêné par son tuba.

- 845 Intendante : Quoi vous voulez ? Envahir Quam ? Zigouiller le Roi pour prendre sa place ?
- 846 Henri IX : Ah non !
- 847 Intendante : Pourvu que vous ne touchiez ni aux chèvres, ni aux lapins.

⁴² On dit aussi « au diable si ». Dans son drame « *Marie Tudor* », Victor Hugo utilise la forme « du diable si ».

Même jeu de l'homme.

848 Intendante : Un petit verre de rabbitsky ?

L'homme-grenouille arrache son tuba comme la première fois.

849 L'homme : Jamais pendant le travail.

850 Henri IX : Il parle notre langue.

851 L'homme : Évidemment. La FedEx, « une gamme complète de services d'expéditions expressives à l'international pour les articles pesant entre 500 g et une tonne », un service de première qualité. Cependant, Monsieur, je me permettrai une remarque.

852 Intendante : Vous parlez au Roi.

853 L'homme : Au Roi des quoi ?

854 Intendante : Des Quamais.

855 L'homme : Cependant, Votre Sainteté...

856 Intendante : Ce n'est pas le Pape.

857 L'homme : Votre Somptuosité, vous pourriez grouper vos commandes. Déjà que ce n'est pas facile d'arriver jusqu'ici... S'y reprendre à x fois...

858 Henri IX : Mes commandes de quoi ?

859 L'homme : J'ai déjà livré un ouvrage de savoir-vivre à une certaine Princesse Marie.

860 Intendante : Ce n'est pas du luxe.

861 L'homme : En principe, nous disposons d'un zodiac.

862 Intendante : De quel signe ?

863 L'homme : Pardon ?

864 Intendante : Sagittaire ? Lion ? Scorpion ?... Remarquez, qu'à Quam, le mieux serait Capricorne ⁴³.

865 L'homme : Une embarcation qui est toujours déjà prise ou en panne. J'ai une seconde remarque.

866 Intendante : Attention, nous frôlons l'incorrection. Je ne sais si Mon Sire le supportera.

867 Henri IX : Mais si, mais si. Il est bon parfois pour une majesté de descendre au niveau du peuple.

Panneau : « C'est bien vrai ! »

868 L'homme : Qui a passé cette commande-ci chez Ecuyère.com ⁴⁴ ?

869 Henri IX : Le ministre de Tout, sur mon ordre.

870 L'homme : L'Encyclopaedia Universalis en trente volumes ⁴⁵.

⁴³ Signe du zodiaque, représenté mi-bouc (la moitié avant du corps), mi-poisson.

⁴⁴ Une écuyère peut monter en amazone, c'est-à-dire les deux jambes du même côté du cheval [RFA].

⁴⁵ Sa dernière publication sur papier se fera en 2014.

- 871 Henri IX : Nous avons besoin de parfaire nos connaissances.
 872 L'homme : Il est plus simple d'aller sur Wikipedia, comme tout le monde.
 873 Intendante : Vous vous adressez toujours au Roi.
 874 L'homme : Sa Magnificence ne pouvait-elle... Ça me fait drôle de lui dire « elle »... ne pouvait-elle utiliser sa tablette ou son portable ?
 875 Henri IX : Nous avons horreur des techniques modernes.
 876 Intendante : [au peuple] C'est surtout qu'elle... qu'il n'y comprend rien.

Panneau : « C'est bien vrai ! »

- 877 Henri IX : À l'époque de la plume d'oie et de l'encrier...
 878 Intendante : Il n'y a jamais eu d'oies à Quam.
 879 Henri IX : À l'époque de la plume de chèvre et de l'encrier, nous n'avions pas tous ces problèmes de grippe informatique.
 880 L'homme : De grippe informatique ?
 881 Henri IX : Les appareils attrapent constamment des virus.
 882 L'homme : Pour avoir des amis, rien ne remplace Facebook.
 883 Henri IX : Comme vous le suggérez...« Face-de-bouc »⁴⁶ ...
 884 Intendante : Voilà qui conviendrait bien à nos chèvres.
 885 L'homme : Toujours est-il que nager des kilomètres en traînant l'Encyclopoedia Universalis, ce n'est pas du bidon.
 886 Henri IX : Madame l'Intendante, vous donnerez une piécette à ce monsieur pour le remercier.
 887 L'homme : Votre Munificence est trop généreuse.
 888 Intendante : Mon Sire a raison... forcément... un poids trop élevé de monnaies gênerait votre retour.
 889 L'homme : Bon ! C'est pas tout ça, j'ai encore des livraisons sur le continent.

L'homme-grenouille sort en reculant et en se prosternant à plusieurs reprises.

- 890 Henri IX : [à l'Intendante] Notre bonne...
 891 Intendante : Je ne suis pas une simple bonne.
 892 Henri IX : [hésitant] Notre Majordome...
 893 Intendante : Ni major, ni homme.
 894 Henri IX : Heu... notre... tu nous embêtes à la fin.
 895 Intendante : [impériale] Madame la Gouvernante générale !⁴⁷
 896 Henri IX : Si tu... si vous voulez ! Pourriez-vous, sans vous commander, nous rame-der à notre « roupilled room ». [En sortant] Ces allers-retours⁴⁸ incessants commencent à nous fatiguer.

Ils sortent, l'Intendante poussant le trône.

⁴⁶ Fine plaisanterie due aux Vamps.

⁴⁷ Équivalent féminin, en France, de majordome.

⁴⁸ Ici, « aller » est substantif, donc il s'accorde.

Scène 13 (Duègne, Ministre de Tout)

Entrée de la duègne et du Ministre de Tout.

- 897 Duègne : Monsieur le Ministre de Tout, je vous aime bien.
- 898 Ministre de Tout : Madame la Duchesse, croyez bien que j'en suis fort flatté, mais permettez-moi, avec toute la déférence que je vous dois, de vous demander quelle mouche vous pique.
- 899 Duègne : Dans vos fonctions, il y a aussi le ministère de l'intérieur ?
- 900 Ministre de Tout : De l'intérieur, de l'extérieur, du haut, du bas, du milieu... de tout.
- 901 Duègne : Vous êtes un homme puissant.
- 902 Ministre de Tout : [*se rengorgeant*] Si vous le dites !
- 903 Duègne : Vous dirigez donc aussi les services secrets.
- 904 Ministre de Tout : Je suis un service à moi tout seul. J'ai des petites fiches intéressantes sur beaucoup de gens, des plus importants aux plus modestes. Tenez, le monsieur [*montrant quelqu'un dans le public*], là, je suis capable de vous révéler où il était le 13 septembre, à 17 h. 45. [*S'adressant au spectateur*] C'est Madame votre épouse qui vous accompagne ? Oui ? Bon ! Je ne dévoilerai rien, mais passez me voir après la représentation, on peut toujours s'arranger. [*À la duègne*] Et cet autre, là-bas, quand il remplit sa déclaration d'impôts, il confond allègrement chèvres et lapins sur lesquels les taxes sont nettement moins élevées. [*Au spectateur*] Vous avez déjà aperçu des lapins avec des cornes ?
- 905 Duègne : Impressionnant !

Un temps.

- 906 Duègne : Entre nous, avez-vous un dossier sur la Princesse Marie.
- 907 Ministre de Tout : Cela ne vous regarde pas.
- 908 Duègne : Allons, allons ! Vous affirmiez qu'il est toujours possible de s'entendre.
- 909 Ministre de Tout : Sur elle et... sur vous.
- 910 Duègne : Moi, qui suis une honnête femme, qui ne cache jamais rien, une vraie vitrine.
- 911 Ministre de Tout : [*examinant la duègne*] Il est vrai que vous êtes dans la vitrine ⁴⁹ ... de mode.
- 912 Duègne : Je rosis de confusion.
- 913 Ministre de Tout : Ce qui donne à votre teint une fraîcheur supplémentaire.
- 914 Duègne : Que savez-vous à mon propos ?
- 915 Ministre de Tout : Il y a une trentaine d'années...
- 916 Duègne : J'étais une enfant.

⁴⁹ Être dans la vitrine, en argot : être bien habillé [CNRTL]

- 917 Ministre de Tout : Plus vraiment, puisque vous... comment dire... c'est assez délicat... vous me troublez... vous couchaillûtes...⁵⁰
- 918 Duègne : Je couchaillus ?
- 919 Ministre de Tout : Vous couchottûtes... couchottâtes...
- 920 Duègne : Pour la sieste ?
- 921 Ministre de Tout : Pas vraiment... avec le prince Henri qui devint notre souverain.
- 922 Duègne : [*faussement embarrassée*] Tiens donc !
- 923 Ministre de Tout : [*à part*] Mon Dieu, que cette situation est délicate ! J'en perds tous mes moyens. [*À la duègne, solenne*] Madame, vous fruitâtes⁵¹ !
- 924 Duègne : Pardon ?
- 925 Ministre de Tout : [*se lançant*] Vos galipettes eurent un fruit.
- 926 Duègne : [*baissant la tête de confusion*] J'eus, je l'avouâtes.
- 927 Ministre de Tout : Vous êtes fâchée avec le passé simple ?
- 928 Duègne : Vous... non ?
- 929 Ministre de Tout : Je suis désorienté.
- 930 Duègne : [*soudainement enjôleuse*] Je vous affole ?
- 931 Ministre de Tout : [*choqué*] Je vous en prie ! Pourquoi deviendrais-je une folle ?
- 932 Duègne : Il est bien question de cela !
- 933 Ministre de Tout : Bref, vous fruitâtes, mais il était hors de question, pour des raisons dynastiques, que vous conservâtes cet enfant.
- 934 Duègne : [*faussement tragique*] Mon cœur en fut déchiré en mille miettes.
- 935 Ministre de Tout : Le bambin fut confié à une brave famille, les Croquewell.
- 936 Duègne : Je l'ignorais. [*Après un instant d'intense réflexion*] Vous avez bien dit : les Croquewell ?
- 937 Ministre de Tout : Oui.
- 938 Duègne : Comme Thomas ?
- 939 Ministre de Tout : Le petit Thomas. Il n'a jamais voulu grandir. Il refusait de manger sa soupe.
- 940 Duègne : C'est affreux ! Je suis amoureuse de lui.
- 941 Ministre de Tout : Nous sommes en pleine tragédie shakespearienne. Voilà pourquoi, je me suis senti le devoir de vous dévoiler ce secret d'État. Vous frôlûtes l'inceste.
- 942 Duègne : Mais, j'y pense : la Marie aussi. Il est indécent qu'une tante fricote avec son neveu⁵².
- 943 Ministre de Tout : La loi ne l'interdit pas, mais ça fait mauvais genre.
- 944 Duègne : Nous sommes coincées toutes les deux ?
- 945 Ministre de Tout : Pas tout à fait.
- 946 Duègne : Comment ?
- 947 Ministre de Tout : Il y a une solution.

⁵⁰ Couchailler, couchotter : argotique.

⁵¹ Ce verbe n'existe pas.

⁵² En France, selon l'article 163 du code civil, une tante peut épouser son neveu à condition d'obtenir l'autorisation du Président de la République. Dans d'autres pays, cela est complètement interdit, dans d'autres tout à fait autorisé. En Suisse, ce sont les art. 94 et suivants du Code civil qui traitent de la capacité à contracter un mariage. Depuis le 1er janvier 2000, le mariage n'est plus interdit entre une tante et son neveu.

- 948 Duègne : Laquelle ?
- 949 Ministre de Tout : Vous épousez le roi...
- 950 Duègne : Quelle horreur ! Un feignant qui dormaille ⁵³ jour et nuit, avec sa face lourdingue, son goulot qui refoule une odeur de crotte de lapin, son poil sous le pied ⁵⁴ ?
- 951 Ministre de Tout : Sous le pied ?
- 952 Duègne : Ou dans la main.
- 953 Ministre de Tout : Ce peut être un mariage pour rire.
- 954 Duègne : Vous parlez d'une rigolade !
- 955 Ministre de Tout : Un mariage putatif.
- 956 Duègne : Traitez-moi de pirapétitécienne... de paripétacienne... de gourgandine !
- 957 Ministre de Tout : Vous vous méprenez. Une union non consommée, mais qui arrange tout le monde. La chose réglée, Notre Sire reconnaît Thomas qui devient l'héritier du royaume.
- 958 Duègne : Qu'y gagnez-vous ?
- 959 Ministre de Tout : Moi ?
- 960 Duègne : N'essayez pas de me faire croire que vous échafaudez toute cette magouille pour mes beaux yeux.
- 961 Ministre de Tout : Aucun risque ! Nous amènerons le roi à comprendre qu'il est peu judicieux que l'héritier et le Premier Ministre soient cousins : soupçon de népotisme.
- 962 Duègne : Et alors ?
- 963 Ministre de Tout : Nous lui suggérerons de le nommer à ma place.
- 964 Duègne : Et vous ?
- 965 Ministre de Tout : Je récupère la sienne et là... là... je vous assure qu'il va en baver.
- 966 Duègne : Au fond, je me vois assez avec une couronne sur la tête.
- 967 Ministre de Tout : Ma future Souveraine, j'entends des pas. Séparons-nous et réfléchissons à notre projet.

Ils sortent rapidement.

Scène 14 (Princesse Marie, Premier Ministre)

La Princesse Marie entre, suivie du Premier Ministre.

- 968 Marie : Ah ! Monsieur le Premier Ministre. Vous tombez bien.
- 969 Premier Ministre : Voilà encore, si je puis me permettre, une curieuse expression : comment peut-on « tomber bien » ? Si je me casse la figure, je devrais être ravi ?
- 970 Marie : Il y a un gros os.
- 971 Premier Ministre : Vous vous êtes blessée en chutant ?
- 972 Marie : Pas du tout... « J'ê-ê-ê-me ».

⁵³ Dormir mal, de façon interrompue [Littré].

⁵⁴ Expression inventée par l'auteur.

- 973 Premier Ministre : Le prince d'une cour européenne ?
- 974 Marie : Non.
- 975 Premier Ministre : Une star du septième art ?
- 976 Marie : Non plus.
- 977 Premier Ministre : Mais il faut bien qu'il fasse la une des journaux people !
- 978 Marie : Il y a peu de chance.
- 979 Premier Ministre : Voilà qui contrarie mes projets. Qui est-ce ?
- 980 Marie : Vous ne cafterez pas ?
- 981 Premier Ministre : Promis.
- 982 Marie : [*chuchotant*] Thomas Croquewell.
- 983 Premier Ministre : [*stupéfait*] Le nain ?
- 984 Marie : La taille n'est pas signe d'intelligence ou de supériorité. Regardez-vous !
- 985 Premier Ministre : [*vexé*] Pardon ?
- 986 Marie : Ce n'est pas votre hauteur qui vous rend malin comme une chouette.
- 987 Premier Ministre : Votre Thomas est éleveur de chèvres.
- 988 Marie : Ne mêlons pas la chèvre et le chou⁵⁵. Il est... si chou.
- 989 Premier Ministre : Il s'agirait d'une terrible mésalliance. Notre Sire, votre frère, ne l'acceptera jamais.
- 990 Marie : Il sera à cran, mais on n'a qu'à se passer de son avis.
- 991 Premier Ministre : Vous n'y pensez pas.
- 992 Marie : Justement... je ne pense à rien d'autre.
- 993 Premier Ministre : À passer outre aux volontés du roi ?
- 994 Marie : Non ! À mon cher Thomas. « Je l'ê-ê-ê-me ».
- 995 Premier Ministre : J'avais compris. Mais... il est jeune.
- 996 Marie : Sous-entendez-vous que je suis vieille ?
- 997 Premier Ministre : Pas vraiment. David Niven⁵⁶ disait : « Un gentleman est un monsieur qui, lorsqu'il rencontre une femme entre deux âges, opte pour le moins vraisemblable. » Manifestement, ce Croquewell est un gentleman.
- 998 Marie : Je n'ai pas tout saisi, mais il me semble que vous frisez l'insolence.
- 999 Premier Ministre : Vous m'en voyez navré.
- 1000 Marie : Pour vous faire pardonner, aidez-moi à convaincre mon clampin de frérot que mon bonheur passe avant tout.
- 1001 Premier Ministre : Princesse Marie, ça ne va pas être facile. La raison d'État... l'avenir de Quam... Le renom de notre île... La première page de « Gala », de « Voici » et surtout... surtout de [*d'une voix gourmande*] « Closer ».
- 1002 Marie : Vous lui parlerez à Riquet, hein ? Vous lui parlerez ?
- 1003 Premier Ministre : J'essaierai, Princesse, j'essaierai.
- 1004 Marie : Pourquoi répétez-vous deux fois les mêmes mots ?
- 1005 Premier Ministre : Je vous imite.
- 1006 Marie : Vous croyez que le public est idiot et qu'il ne comprend pas au quart de tour ?

⁵⁵ L'expression correcte est « ménager la chèvre et le chou ».

⁵⁶ Célèbre acteur anglais (1910-1983).

- 1007 Premier Ministre : Taisez-vous ! Vous risquez de les vexer et ils s'en iront avant le dénouement.
- 1008 Marie : À ce propos, Riquet nous a convoqués. Qu'attend-t-il ?
- 1009 Premier Ministre : Probablement de se réveiller, Princesse.

Scène 15 (Tous)

À part la Princesse Marie et le Premier Ministre qui sont déjà sur scène, les autres personnages entrent. Tous s'installent dans la position du Penseur de Rodin.

- 1010 Henri IX : Plus je réfléchis...
- 1011 Marie : Plus tu as sommeil.
- 1012 Henri IX : Je ne remarquerai même pas cette insolence.
- 1013 Ministre de Tout : Si nous ne découvrons pas un moyen pour relever le niveau de vie des Quamaïs, nous risquons un soulèvement populaire.
- 1014 Premier Ministre : Nous avons aussi besoin de fonds pour démarrer le développement de l'île. Il faudrait trouver une production à exporter. Nous n'avons pas d'industrie et à part l'élevage des chèvres et la chasse aux lapins.
- 1015 Duègne : C'est donc dans ce domaine qu'il convient de chercher.

Un temps assez long. Ils reprennent la position du Penseur de Rodin, puis, la relâchent à la réplique suivante.

- 1016 Marie : Tondons les poils des barbes ⁵⁷ des boucs et vendons-les à prix d'or pour fabriquer des quamshmina.
- 1017 Henri IX : Enfin, une idée qui se tient.
- 1018 Duègne : Et la gastronomie, voilà qui rapporte des fortunes. On prend des œufs de lapines pour les transformer en caviar : le rabbitviar, qu'on consomme avec le rabbitsky.
- 1019 Ministre de Tout : Les léporidés ne sont pas ovipares.
- 1020 Duègne : Les quoi ?
- 1021 Ministre de Tout : Léporidés : famille des lapins.
- 1022 Duègne : Et à Pâques ? Ils ne pondent pas des œufs en chocolat peut-être ?
- 1023 Ministre de Tout : Non ! Ce sont les cloches.
- 1024 Duègne : Elles sont ovipares ?
- 1025 Ministre de Tout : Je ne suis pas spécialiste des cloches, encore que... j'ai failli en épouser une.

⁵⁷ La laine qui entre dans la fabrication du pashmina est prélevée sur le cou des chèvres [RFA].

Un temps assez long. Ils reprennent la position du Penseur de Rodin, puis, la relâchent à la réplique suivante.

- 1026 Henri IX : Qu'est-ce qui, dans le lapin, serait susceptible de produire un mets de choix ?
- 1027 Premier Ministre : La queue ?
- 1028 Henri IX : Nous ne croyons pas. Quand on l'avale, ça doit chatouiller désagréablement.
- 1029 Intendante : Le cul est trop connu, surtout à l'aigre-doux, mais la truffe ?
- 1030 Ministre de Tout : Les lapins ont un nez, pas une truffe.
- 1031 Intendante : Et bien, Monsieur Je-sais-tout, que pourrait-on inventer avec leur nez ?
- 1032 Duègne : J'ai une idée : les yeux. On les confit.
- 1033 Henri IX : Quelle horreur !
- 1034 Duègne : Je suis certaine que les Japonais adoreraient. Ils dégustent bien des yeux de thon bouillis ⁵⁸.
- 1035 Ministre de Tout : Dans ce cas, utilisons leur bave. Les Chinois se régalaient de salive d'oiseaux ⁵⁹. En outre, il paraît qu'il s'agit du produit le plus cher du monde : la Bird's Nest Soup... Littéralement : la soupe de nid d'oiseaux. Inventons la Rabbit's Terrier Soup et vendons-la à un prix faramineux.
- 1036 Henri IX : Nous préférons nettement cette solution. Au moins, ces pauvres bêtes ne souffriront pas.

Ils reprennent la position du Penseur. Un temps.

- 1037 Ministre de Tout : Je me permets de remarquer que nous ne parlons plus que des lapins et que nous oublions les chèvres.
- 1038 Henri IX : Tant mieux ! Les chasseurs sont plus pauvres que les éleveurs. Si nous favorisons les premiers, Solène Ducal n'aura rien à redire.
- 1039 Premier Ministre : Je sens que mon rêve s'éloigne.
- 1040 Henri IX : Finalement, le peuple n'est-il pas plus heureux aujourd'hui, loin des turpitudes du monde moderne ?
- 1041 Premier Ministre : [*nostalgique*] Peut-être bien, Mon Sire.
- 1042 Henri IX : Pas de pollution, un peu d'agitation politique pour pimenter le quotidien et alimenter les conversations... Monsieur le Premier Ministre, nous fîmes peut-être fausse route. Nous ne sommes plus certain que votre idée de développement effréné fût la bonne
- 1043 Ministre de Tout : « Bene qui latuit bene vixit. » ⁶⁰
- 1044 Henri IX : Que baragouinez-vous ?
- 1045 Ministre de Tout : « Vivre ignoré, c'est vivre heureux », ce qui a donné le proverbe français : « Pour vivre heureux, vivons cachés ». Il s'agit d'une citation du poète latin Ovide.

⁵⁸ <http://blog.edreams.fr/les-15-aliments-les-plus-etranges-au-monde/2/>

⁵⁹ La bave entre dans la construction des nids, d'où l'extrait, d'où le nom du plat : nid d'hirondelle [RFA].

⁶⁰ Ovide. Les Tristes. Littéralement : « Vivre ignoré, c'est vivre heureux. »

- 1046 Henri IX : Mon pauvre, vous vous noyez dans un verre d'eau.
- 1047 Intendante : Dans un verre d'eau... vide !⁶¹
- 1048 Premier Ministre : Mon Sire, vous m'en voyez désolé.
- 1049 Henri IX : Vous pouvez, vous pouvez. Vous comprendrez que nous trouvions impensable de conserver un Premier Ministre qui se trompe à ce point.
- 1050 Premier Ministre : Vous me renvoyez ?
- 1051 Henri IX : Pas du tout ! Nous vous nommons Ministre de Tout : une suggestion de votre prédécesseur.
- 1052 Premier Ministre : [*très présomptueux*] Il n'y aura plus qu'un membre du gouvernement ?
- 1053 Henri IX : Non ! L'actuel Ministre de Tout devient Premier Ministre.
- 1054 Premier Ministre : Quoi ?
- 1055 Henri IX : Vous n'auriez pas l'outrecuidance de remettre en cause une de nos décisions ? Nous vous signalons que le rocher d'Édouard n'est pas occupé actuellement. Écartez-vous de notre vue, vous nous fatiguez.

Le Premier Ministre sort, tête basse. Pour des raisons pratiques, nous continuons à désigner ces deux personnages par leurs titres précédents.

- 1056 Marie : [*au Ministre de Tout*] Vous n'avez pas l'air content.
- 1057 Ministre de Tout : Je m'y attendais un peu. Sa Sublimité, comme dirait Solène Ducal, sait reconnaître les mérites de chacun.
- 1058 Henri IX : Duègne, nous avons décidé de vous épouser.
- 1059 Marie : [*stupéfaite*] Hein ?
- 1060 Henri IX : Nous prenons le tout en multi-pack⁶².
- 1061 Marie : Que dis-tu ?
- 1062 Henri IX : La Duchesse et le fils.
- 1063 Marie : [*stupéfaite*] Elle a un enfant ?
- 1064 Duègne : Et alors ? Qu'y a-t-il là d'extraordinaire ?
- 1065 Marie : C'est contraire à toutes les traditions. Les duègnes n'ont pas de progéniture.
- 1066 Duègne : D'où sortez-vous cela, [*insistant lourdement*] Belle-Sœur ?
- 1067 Marie : Il me semblait... Ton fils...
- 1068 Duègne : Nous allons devenir reine. Le tutoiement n'est plus de saison.
- 1069 Marie : Votre fils est-il grand ?
- 1070 Duègne : Pas vraiment.
- 1071 Marie : Vous l'avez eu sur le tard.
- 1072 Duègne : Non ! Sur le tapis du salon.
- 1073 Marie : Il a un père ?
- 1074 Duègne : Je ne suis pas un puceron, ni un lombric⁶³. Est-ce que j'ai une tête de ver de terre ?
- 1075 Marie : Oh, vous savez, les vers de terre... il est difficile de trouver où est la

⁶¹ Un vers d'Ovide.

⁶² On écrit multipack, multi pack ou multi-pack.

⁶³ Animaux hermaphrodites qui se reproduisent seuls par parthénogenèse. Certaines espèces de lombrics (vers de terre) peuvent s'accoupler.

- queue et où est la tête.
- 1076 Duègne : C'est aussi le cas de certains satyres ⁶⁴ .
- 1077 Marie : Je le connais, ce géniteur ?
- 1078 Duègne : Comme un frère.
- 1079 Marie : Pourquoi ?
- 1080 Duègne : Parce qu'il l'est.
- 1081 Marie : Quoi ?
- 1082 Duègne : Votre frère.
- 1083 Marie : Vous plaisantez, je n'en ai qu'un : cet endormi de Riquet.
- 1084 Duègne : Précisément !
- 1085 Marie : Je ne le crois pas. Votre rejeton, je le connais aussi ?
- 1086 Henri IX : Oui et c'est le futur Thomas Premier.
- 1087 Marie : Thomas... comme le nain ?
- 1088 Henri IX : Lui-même et vous êtes priée d'éviter d'évoquer devant nous son altitude. On peut avoir une élévation réduite sans être pour autant bas de plafond.
- 1089 Marie : Mais, je l'aime !
- 1090 Henri IX : Oubliez-le ! Vous êtes sa tantine.
- 1091 Marie : [*hurlant et pleurant*] Je suis malheureuse !
- 1092 Henri IX : Cessez de hurler, vous nous échauffez les oreilles.

Marie sort en courant, en hurlant et en pleurant.

- 1093 Ministre de Tout : Mon Sire ! Peut-être serait-il séant que vous bisouilliez.
- 1094 Henri IX : Que quoi ? Si vous tenez à rester Premier Ministre, il vous faudra apprendre à parler français.
- 1095 Ministre de Tout : Je m'y applique, Mon Sire : que vous bisouilliez, que vous bisiez, que vous bécotiez un coup, que vous pigeonniez, que vous croquiez les quenottes...
- 1096 Henri IX : Les quenottes de qui ?
- 1097 Ministre de Tout : Mais... de la future reine... pour sceller votre union.
- 1098 Henri IX : Vous n'y pensez pas ?
- 1099 Ministre de Tout : Elle est votre promesse et, sous peu, votre dulcinée, votre roucoulette ⁶⁵, votre tourterelle, votre biquette, votre godinette, [*s'échauffant*] votre caille, votre soleil, votre chauffeuse, votre bergère...
- 1100 Henri IX : Vous avez fini ?
- 1101 Ministre de Tout : Heu... c'est selon votre bon plaisir, Mon « Zire »... Mon Sire.
- 1102 Henri IX : Vous m'aviez dit qu'il s'agirait d'un mariage arrangé.
- 1103 Ministre de Tout : Il est néanmoins essentiel de donner le change.
- 1104 Henri IX : Nous n'en savons rien, nous, de ce que vaut la roupille par rapport au dollar.

⁶⁴ En cas exacerbation de besoin sexuel chez les femmes, on parle de nymphomanie. Chez les hommes, c'est la satyriasis.

⁶⁵ Mot inventé par l'auteur.

- 1105 Ministre de Tout : Il n'est pas question de cela. Il convient de laisser croire que vos épousailles sont sincères, sinon le peuple et surtout Martine Le Guen en feront des gorges chaudes.
- 1106 Henri IX : Ah non ! Au secours ! Pas Martine Le Guen !
- 1107 Ministre de Tout : Allons, Mon Sire ! Prenez votre courage à deux mains !
- 1108 Henri IX : Nous acceptons de la bisouiller chastement, mais nous ne tripoterons pas avec nos mains ⁶⁶ ! Polisson, va !

Henri IX et la duègne s'avancent lentement l'un vers l'autre. Henri IX dépose un chaste baiser sur le front de sa promise et s'enfuit en coulisse profondément dégoûté. La duègne le suit en courant.

- 1109 Duègne : Mon Riton !... Attends !...

Sortie de la duègne.

- 1110 Ministre de Tout : [à Intendante] Madame l'Intendante, vous a-t-on déjà dit que vous étiez mignonne comme un cœur ?
- 1111 Intendante : Vous perdez l'esprit !
- 1112 Ministre de Tout : Vous êtes gentille à croquer et j'en boulotterais bien un petit bout.
- 1113 Intendante : Taisez-vous donc, vieillard libidineux !

Le Ministre de Tout s'approche de Intendante. Elle s'enfuit, il la suit. Ils sortent pendant la réplique suivante. !!! Tous les personnages sont sortis du même côté.

- 1114 Ministre de Tout : Venez là, mon oiseau des îles ! J'arrive, mon colibri géant ⁶⁷.

La scène reste vide.

Scène 16 (Tous)

La Marche nuptiale de Mendelssohn retentit. Un cortège traverse la scène d'une coulisse à l'autre. En tête, le Ministre de Tout. Il porte le drapeau de Quam. Derrière lui, la Princesse Marie en pleurs. Suivent Henri IX et la duègne. Celle-ci porte un voile. L'Intendante s'active autour du voile qui n'en finit pas de sortir de la coulisse. Enfin, apparaît Thomas Croquewell qui tient l'autre bout du tissu. Les lumières s'éteignent lentement pendant que Thomas traverse la scène. Au milieu, il lâche le voile et s'avance au nez de scène.

⁶⁶ Pléonasme.

⁶⁷ Colibri géant des Andes. Le colibri géant (*Patagona gigas*) pèse 20 g, et sa taille de 21 cm en fait le plus grand des colibris.

1115 Thomas : [haranguant] Peuple de Quam ! Le tenancier de la buvette me signale qu'il vient de recevoir une caisse de rabbitsky. N'hésitez pas à en déguster un ou plusieurs verres avant de rejoindre vos pénates. Vive Quam ! Vive le peuple patriote ! Vive nous !

Saluts.